EN 1972 العربية

تهانينا! المنتج الذي اشتريته هو نتيجة البحث والتطوير المستمر والذي يقوم به القسم الفني ومتانة كريسي المشهورة. تمكنك هذه السنوركل من التنفس اثناء السباحة على السطح بدون رفع وجهك من الماء.

توجيهـــات: اربـــط لاقط الســـنوركل في شريط النظارة حتى تظل الســـنوركل بجانب رأســـك تماشـــيا مـــع التوصيات التـــي قدمتها مواد الســـباحة بالســـنوركل التوجيهية. ضع قطعة الفم في فمك، حســـب توجيهات مواد الســـباحة بالســـنوركل وتنفس بشـــكل طبيعـــي وهادئ.
اذا وجدت ماء في السنوركل، عض بلطف وأنفخ لتدفع الماء وتخرجه.

تحذير! قبل الغطس، تأكد من عدم وجود جسيمات غريبة داخل الأنبوب او قطعة الفم. ازلها عند الضرورة. لا تثني او تمد السنوركل ولا تضيف تمديدات. تأكد من عدم تضرر الأجزاء وان قطعة الفم مركبة بشكل صحيح. حسب الحاجة بالنسبة لسلامتك، بدل المطاطات الملونة (إن وجدت) بقطع جديدة مكتملة. استخدم السنوركل بالماء فقط. السنوركل مقصودة لاستخدام البالغين وليس لأشخاص أقصر من 150 سم.

مهم! تم تصميم هذا المنتج خصيصا للسباحة بالسنوركل على سطح الماء.

الخواص التقنية الممتازة وجودة المواد المتفوقة والمستخدمة في صناعة منتجات كريسي-صب تضمن أفضل المتانة والسلامة والاستدامة.

معلومات عامة
يمكن استخدام هذه القطعة على سطح الماء فقط. إن مقاييس السنوركل تلبي توجيهات التنظيمات السارية والتي توصي بالاستخدام حسب التعليمات في الجدول التالي المشير للشكل على الغطاء:

الدرجة	الاستخدام	الحجم الداخلي الإجمالي بالمليلتر أقصى(1)	الطول L* بالملم أقصى (راجع الشكل)
A	للأشخاص ذوي حجم الرئة الأكبر	230	380
B	للأشخاص ذوي حجم الرئة الأصغر (مثل الأطفال)	150	350

(1) الحجم الداخلي الإجمالي يمثل الحجم الخامل في السنوركل للتبادل التنفسي).
L* تشير للشكل على الغطاء.

معلومات سلامة وتقنية لكل السنوركل
يجب ان يتم استخدام هذا السنوركل وفقا للتوصيات التي توفرها مواد تعليمات السنوركل وبالتالي الامتثال مع كل التوصيات التي تنصها وسيلة التعليم. يجب ان تستخدم السنوركل فقط حسب التعليمات. يجب على المستخدم ان يتأكد بانتظام ان السنوركل بحالة جيدة وخالية من الأعطال. استخدم فقط مراكز مخولة من كريسي-صب للصيانة والتصليح. كريسي-صب ليست مسؤولة عن أي ضرر ناجم عن عدم الامتثال بالشروط والتعليمات الموجودة في هذا الكتيب. شروط كريسي-صب للتسليم والمبيعات بما فيه الضمان وشروط المسؤولية، لا تمتد للشروط المبينة أعلاه.

تحذير! أي إضافة غير معنية يتم إضافتها لهذه المادة، على سبيل المثال، لتمديدها، يمكن ان يؤدي لخطر الموت.

الخواص التقنية الممتازة وجودة المواد المتفوقة والمستخدمة في صناعة منتجات كريسي-صب تضمن أفضل المتانة والسلامة والاستدامة.

معلومات سلامة وتقنية لكل السنوركل
عند استخدام هذا السنوركل، امتثل بكل التوصيات التي تنصها منظمة تدريب غطس ترفيهي
- يجب ان تستخدم السنوركل فقط كما هو مبين في كتيب التعليمات
- يجب على المستخدم ان يتأكد بانتظام ان السنوركل بحالة جيدة وخالية من الأعطال. استخدم فقط مراكز مخولة من كريسي-صب للصيانة والتصليح.

كريسي-صب ليست مسؤولة عن أي ضرر ناجم عن عدم الامتثال بالشروط والتعليمات الموجودة في هذا الكتيب. شروط كريسي-صب للتسليم والمبيعات بما فيه الضمان وشروط المسؤولية، لا تمتد للشروط المبينة أعلاه.

الصيانـــة: اشـــطف بالمـــاء العذب بعد كل غطســـة لإزالة أي وســـخ مـــن منطقة الختم. أبعد عن أشـــعة الشـــمس المبـــاشرة وعـــن مصـــادر الحـــرارة لفترات مطولـــة. خزن بمـــكان بارد وجـــاف لا تثنـــي المنتج

हिन्दी, हिंदी EN 1972

बधाई हो! आपके द्वारा खरीदा गया उत्पाद हमारे तकनीकी विभागों द्वारा किए गए निरंतर अनुसंधान और विकास और Cressi-sub की प्रसिद्ध विश्वसनीयता का परिणाम है। यह स्नोर्कल आपके चेहरे को पानी से बाहर निकाले बिना सतह पर तैरते हुए आपको सांस लेने देता है।
निर्देश: स्नोर्कल क्लिप को मास्क स्ट्रैप से बांधें ताकि स्नोर्कल निर्देशात्मक स्नॉर्कलिंग सामग्री द्वारा प्रदान की गई सिफारिशों के अनुसार आपके सिर के विपरीत रहे। माउथपीस को अपने मुंह में रखें, जैसा कि निर्देशात्मक स्नॉर्कलिंग सामग्री द्वारा निर्देशित है, और शांति से और स्वाभाविक रूप से सांस लें। यदि आप स्नोर्कल में पानी देखते हैं, तो धीरे से नीचे काटें और इसे साफ करने के लिए ज़ोर से फूंक मारें।
चेतावनी! गोता लगाने से पहले, सुनिश्चित करें कि ट्यूब या माउथपीस के अंदर कोई बाहरी वस्तु नहीं है। यदि आवश्यक हो तो उन्हें हटा दें। स्नोर्कल को मोड़ें या तानें नहीं, और एक्सटेंशन न जोड़ें। जांचें कि कोई क्षतिग्रस्त हिस्से नहीं हैं, और यह कि माउथपीस स्नोर्कल पर सही ढंग से फिट है। आपकी सुरक्षा के लिए आवश्यकतानुसार, रंगीन बैंड (जहां मौजूद हो) को नए, पूर्ण भागों से बदलें। पानी में स्नोर्कल का ही इस्तेमाल करें। वयस्कों के लिए बनाए गए स्नोर्कल का उपयोग 150 सेमी से छोटे लोगों द्वारा नहीं किया जाना चाहिए।
महत्वपूर्ण! यह उत्पाद विशेष रूप से सतह पर स्नॉर्कलिंग के लिए डिज़ाइन किया गया था। Cressi-sub उत्पादों के निर्माण में उपयोग की जाने वाली बेहतर तकनीकी विशेषताओं और उच्च गुणवत्ता वाली सामग्री विश्वसनीयता, सुरक्षा और स्थायित्व में सर्वश्रेष्ठ सुनिश्चित करती है।
सामान्य जानकारी: इस वस्तु का उपयोग केवल पानी की सतह पर ही किया जा सकता है। स्नोर्कल के आयाम लागू नियमों के निर्देशों को पूरा करते हैं, जो कवर पर चित्र के संदर्भ में निम्नलिखित तालिका में दिए गए निर्देशों के अनुसार उपयोग की अनुशंसा करते हैं:

कक्षा	आवेदन	कुल आंतरिक एमएल अधिकतम में मात्रा (1)	लंबाई एल * मिमी में मैक्स। (अंजीर देखें।)
A	बड़ी फेफड़ों की क्षमता वाले लोग	230	380
B	छोटे फेफड़े वाले लोग क्षमता (जैसे बच्चे)	150	350

(1) कुल आंतरिक आयतन श्वसन विनिमय के लिए स्नोर्कल में मृत मात्रा का प्रतिनिधित्व करता है। एल * कवर पर आकृति का जिक्र करते हुए

सभी स्नॉर्कल्स के लिए तकनीकी और सुरक्षा जानकारी
इस स्नोर्कल का उपयोग निर्देशात्मक स्नॉर्कलिंग सामग्री द्वारा प्रदान की गई सिफारिशों के अनुसार किया जाना चाहिए; इसलिए, शिक्षण पद्धति द्वारा प्रदान की गई सभी सिफारिशों का पालन करें। स्नोर्कल का उपयोग केवल इन निर्देशों में बताए अनुसार ही किया जाना चाहिए। उपयोगकर्ता को नियमित रूप से जांच करनी चाहिए कि स्नोर्कल अच्छी स्थिति में है और दोषों से मुक्त है। अनुरक्षण एवं मरम्मत के लिए अधिकृत क्रेसी-उप केन्द्रों का ही प्रयोग करें। Cressi-sub इस मैनुअल में दी गई शर्तों और निर्देशों का पालन करने में विफलता के परिणामस्वरूप होने वाली क्षति के लिए ज़िम्मेदार नहीं है। वारंटी और देयता शर्तों सहित Cressi-sub की डिलीवरी और बिक्री की शर्तें, ऊपर वर्णित शर्तों तक विस्तारित नहीं होती हैं।

चेतावनी! इस मद में जोड़ा गया कोई भी असंबंधित सहायक उपकरण, उदाहरण के लिए इसे लंबा करने के लिए, संभावित घातक जोखिम पैदा कर सकता है।

Cressi-sub उत्पादों के निर्माण में उपयोग की जाने वाली बेहतर तकनीकी विशेषताओं और उच्च गुणवत्ता वाली सामग्री विश्वसनीयता, सुरक्षा और स्थायित्व में सर्वश्रेष्ठ सुनिश्चित करती है।
इस स्नोर्कल का उपयोग करते समय, एक स्वीकृत मनोरंजक गोता प्रशिक्षण संगठन द्वारा प्रदान की गई सभी सिफारिशों का पालन करें।
• स्नोर्कल का उपयोग केवल इस निर्देश पुस्तिका में बताए अनुसार ही किया जाना चाहिए।
• उपयोगकर्ता को नियमित रूप से जांच करनी चाहिए कि स्नोर्कल अच्छी स्थिति में है और दोषों से मुक्त है। रखरखाव और मरम्मत के लिए केवल मूल पुर्जों का उपयोग करें।
Cressi-sub इस मैनुअल में प्रदान की गई शर्तों और निर्देशों का पालन करने में विफलता के परिणामस्वरूप हुई क्षति के लिए ज़िम्मेदार नहीं है। Cressi-sub की डिलीवरी और बिक्री की शर्तें, जिसमें वारंटी और देनदारी की शर्तें शामिल हैं, ऊपर बताई गई शर्तों पर लागू नहीं रखरखाव: सीलिंग क्षेत्र से गंदगी के सभी निशान हटाने के लिए प्रत्येक गोता लगाने के बाद ताजे पानी में कुल्ला करें। लंबे समय तक सीधी धूप या गर्मी के स्रोतों से दूर रखें। ठंडे और सूखे स्थान में रखें। उत्पाद को मोड़ें नहीं।

한국어 EN 1972

제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 구입하신 제품은 당시의 기술 부서에서 수행하는 지속적인 연구와 개발 및 Cressi-sub의 탁월한 신뢰성을 결과물입니다.
본 스노클은 수면에서 수영하는 동안에 물 밖으로 얼굴을 올리지 않고 호흡할 수 있게 합니다.
사용법: 스노클 클립을 마스크 스트랩에 조여서, 스노클링 지침 자료가 제공하는 권장방식에 따라 스노클이 머리 측면에 고정되도록 합니다. 스노클링 지침 자료에서 지시하는 대로 마우스피스를 입에 끼고, 평온하고 자연스럽게 호흡을 합니다.
스노클 안에 물이 있는 경우에 스노클을 가볍게 물고 불어서 물을 배출합니다.
경고! 다이빙을 하기 전에, 튜브나 마우스피스 안에 이물질이 없도록 확인해 주십시오. 필요한 경우에, 이러한 이물질을 제거합니다. 스노클을 구부리거나 늘리지 마십시오. 또한 부착물을 추가하지 마십시오. 손상된 부품의 유무와 마우스피스가 스노클에 정확하게 장착되었는 지의 여부를 점검합니다. 안전 상 필요 시에는, 컬러 밴드(있는 경우)를 새로운 전체 부품으로 교체합니다. 스노클은 물에서만 사용해야 합니다. 성인용 스노클은 150cm 미만의 신장을 가진 사람이 사용하지 않아야 합니다.
중요사항! 본 제품은 수면에서의 스노클링 전용으로 설계되었습니다. Cressi-sub 제품의 제조에서 사용되는 탁월한 기술적 특성과 고품질 소재는 신뢰도, 안전성, 내구성에 최고 제품을 보장하게 됩니다.
일반 정보 본 제품은 수면에서만 사용될 수 있습니다. 본 스노클의 치수는 시행 중인 규정 조항에 충족하고 있으며, 이러한 규정 조항에서는 커버에 있는 수치에 참조하는 아래의 표에 따른 지침을 사용하도록 권장하고 있습니다.

등급	응용	총 내부 부피 단위 ml 최대(1)	길이 L* 단위 mm 최대 (수치 참조)
A	폐활량이 큰 사람	230	380
B	폐활량이 작은 사람 (예: 아동)	150	350

(1) 총 내부 부피는 호흡 교환에서 스노클 내의 무용(無用) 부피를 나타냄. L* 은 커버의 수치를 가리킴

모든 스노클에 대한 기술 및 안전 정보
본 스노클은 스노클링 지침 자료가 제공하는 권장방식에 따라 사용되어야 합니다. 따라서, 훈련 중에 제공되는 모든 권장사항을 준수하십시오. 본 스노클은 이 사용법에서 지시하는 바에 의해서만 사용되어야 합니다. 사용자는 스노클 상태의 양호한 지의 여부와 손상 유무를 정기적으로 점검해야 합니다. 정비 및 수선은 Cressi-sub 공인 센터만을 이용하십시오. Cressi-sub은 본 설명서에서 제공되는 조건과 지침을 준수하지 않아서 발생하는 손상에 대한 책임이 없습니다. 보증 및 책임 조건을 포함한 Cressi-sub의 배송 및 판매 조건은 상기에서 기술된 조건까지
연장되지 않습니다.

경고! 본 제품에 추가되는 미승인 부속품(예: 길이를 늘이는 부속품)은 잠재적으로 치명적인 위험을 야기할 수 있습니다.

Cressi-sub 제품의 제조에서 사용되는 탁월한 기술적 특성과 고품질 소재는 신뢰도, 안전성, 내구성에 최고 제품을 보장하게 됩니다.
본 스노클 사용 시에는 레크레이션용 다이빙 공인훈련기관에서 제공하는 모든 권장사항을 준수하십시오.
- 본 스노클은 이 사용법에서 지시하는 바에 의해서만 사용되어야 합니다.
- 사용자는 스노클 상태의 양호한 지의 여부와 손상 유무를 정기적으로 점검해야

합니다. 정비 및 수선에는 순정 부품만을 사용하십시오. Cressi-sub은 본 설명서에서 제공되는 조건과 지침을 준수하지 않아서 발생하는 손상에 대한 책임이 없습니다. 보증 및 책임 조건을 포함한 Cressi-sub의 배송 및 판매 조건은 상기에서 기술된 조건까지 연장되지 않습니다.
유지보수: 매번 다이빙이 끝난 후에는 깨끗한 물(담수)에 헹구어서 밀봉 부위에 이물질의 자국을 없애 주십시오. 장기간 동안 직사광선이나 열원에 노출되는 것을 피해 주십시오. 서늘하고 건조한 장소에 보관하십시오. 본 제품을 구부리지 마십시오.

Български EN 1972

Поздравления! Продуктът, който сте закупили, е резултат от непрекъснатите изследвания и разработки на нашите технически отдели, както и от известната надеждност на Cressi-sub. Този шнорхел ви позволява да дишате, докато плувате на повърхността, без да вдигате лицето си от водата.
УКАЗАНИЯ: Закрепете щипката на шнорхела към каишката на маската, така че шнорхелът да остане отстрани на главата ви, в съответствие с препоръките, предоставени в учебните материали за шнорхелиране. Поставете мундщука в устата си, както е указано в инструктивните материали за шнорхелинг, и дишайте спокойно и естествено. Ако забележите вода в шнорхела, захапете леко и издухайте силно, за да я изчистите.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди гмуркане се уверете, че в тръбата или в мундщука няма чужди тела. Отстранете ги, ако е необходимо. Не огъвайте и не разтягайте шнорхела и не добавяйте удължители. Проверете дали няма повредени части и дали мундщукът е монтиран правилно към шнорхела. Ако е необходимо за вашата безопасност, заменете цветните ленти (където има такива) с нови, пълни части. Използвайте шнорхела само във водата. Шнорхелите, предназначени за възрастни, не трябва да се използват от хора, по-ниски от 150 см.
ВАЖНО! Този продукт е проектиран изключително за гмуркане с шнорхел на повърхността. Превъзходните технически характеристики и високото качество на материалите, използвани при производството на продуктите на Cressi-sub, гарантират най-добрата надеждност, безопасност и издръжливост.
Обща информация: Този артикул може да се използва само на повърхността на водата. Размерите на шнорхела отговарят на директивите на действащите нормативни документи, които препоръчват използването му съгласно инструкциите в следващата таблица, като се позовават на фигурата върху капака:

Клас	Приложение	Общо вътрешни обем в мл макс(1)	дължина L* в mm макс. (вж. фиг.)
A	хора с по-голям капацитет на белите дробове	230	380
B	хора с по-малък бял дроб (напр. деца)	150	350

(1) Общият вътрешен обем представлява мъртвият обем в шнорхела за дихателен обмен. L* по отношение на фигурата на корицата

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ШНОРХЕЛИ
Този шнорхел трябва да се използва в съответствие с препоръките, предоставени от учебните материали за шнорхелиране; затова спазвайте всички препоръки, предоставени от методиката на обучение. Шнорхелът трябва да се използва само както е посочено в тези инструкции. Потребителят трябва редовно да проверява дали шнорхелът е в добро състояние и без дефекти. Използвайте само оторизирани центрове на Cressi-sub за поддръжка и ремонт. Cressi-sub не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неспазване на условията и инструкциите, предоставени в това ръководство. условията за доставка и продажба на Cressi-sub, включително условията за гаранция и отговорност, не се разпростират върху условията, описани по-горе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всеки несвързан аксесоар, добавен към този артикул, например за удължаване, може да създаде потенциален риск от смърт.

Превъзходните технически характеристики и високото качество на материалите, използвани при производството на продуктите на Cressi-sub, гарантират най-добрата надеждност, безопасност и издръжливост.
Когато използвате този шнорхел, спазвайте всички препоръки, предоставени от одобрена организация за обучение на любители на гмуркането.
- Шнорхелът трябва да се използва само както е посочено в това ръководство за употреба.
- Потребителят трябва редовно да проверява дали шнорхелът е в добро състояние и без дефекти. Използвайте само оригинални части за поддръжка и ремонт.

Cressi-sub не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неспазване на условията и инструкциите, предоставени в това ръководство. Условията за доставка и продажба на Cressi-sub, включително условията за гаранция и отговорност, не се разпростират върху условията, описани по-горе.
ПОДДЪРЖАНЕ: след всяко гмуркане изплаквайте в прясна вода, за да отстраните всички следи от замърсяване от зоната на уплътнението. Пазете от пряка слънчева светлина или източници на топлина за продължителни периоди от време. Съхранявайте на хладно и сухо място. Не огъвайте продукта.

ESPAÑOL EN 1972

¡Felicidades! El producto que ha adquirido es el resultado de la labor continuada de investigación y desarrollo de nuestro departamento técnico y de la famosa fiabilidad de Cressi-sub. Este tubo le permite respirar mientras nada en la superficie sin sacar el rostro del agua.
INSTRUCCIONES DE USO: Ajuste el clip del tubo a la correa de la máscara de modo que el tubo permanezca en el lateral de la cabeza siguiendo las instrucciones del material de buceo. Colóquese la boquilla en la boca siguiendo las instrucciones del material de buceo y respire de forma tranquila y natural. Si advierte que entra agua en el tubo, muerda suavemente y sople para expulsarla.
¡ADVERTENCIA! Antes de bucear, asegúrese de que no haya cuerpos extraños dentro del tubo o la boquilla. Elimínelos si es necesario. No doble ni estire el tubo y no le instale extensiones. Compruebe que no haya piezas dañadas y que la boquilla quede correctamente colocada en el tubo. Si es necesario para su seguridad, sustituya las bandas de colores (si las hay) por otras nuevas y enteras. Utilice el tubo en el agua. Los tubos para adultos no deben ser utilizados por personas que midan menos de 150 cm de altura.
¡IMPORTANTE! Este producto ha sido diseñado exclusivamente para practicar esnórquel en la superficie. Las excelentes características técnicas y la elevada calidad del material empleado en la fabricación de los productos Cressi-sub garantiza lo mejor en fiabilidad, seguridad y durabilidad.
INFORMACIÓN GENERAL Este producto solo se debe utilizar en la superficie del agua. Las dimensiones del tubo cumplen la normativa en vigor, que recomienda su uso siguiendo las instrucciones de la siguiente tabla en referencia a la figura de la portada:

Clase	Aplicación	Volumen total interno en ml máx.(1)	Longitud L* en mm máx. (ver fig.)
A	Personas con mayor capacidad pulmonar	230	380
B	Personas con menor capacidad pulmonar (ej. niños)	150	350

(1) El volumen total interno representa el volumen muerto del tubo para el intercambio respiratorio. L hace referencia a la figura de la portada*

INFORMACIÓN TÉCNICA Y DE SEGURIDAD PARA TODOS LOS TUBOS
Este tubo se debe utilizar siguiendo las recomendaciones de las instrucciones del material de esnórquel y respetando todas las recomendaciones de los cursos de formación. El tubo solo se debe utilizar como se indica en estas instrucciones. El usuario debe comprobar con regularidad que el tubo está en buen estado y
libre de defectos. Utilice únicamente centros autorizados de Cressi-sub para mantenimiento y reparaciones.
Cressi-sub no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de las condiciones e instrucciones de este manual. Los términos de entrega y venta de Cressi-sub, incluidas las condiciones de la
garantía de responsabilidad, no amplían las condiciones arriba descritas.

¡ADVERTENCIA! Cualquier accesorio no original que se instale en este producto, por ejemplo para prolongarlo, puede conllevar riesgos potencialmente mortales.

Las excelentes características técnicas y la elevada calidad del material empleado en la fabricación de los productos Cressi-sub garantiza lo mejor en fiabilidad, seguridad y durabilidad. Cuando utilice este tubo, siga todas las recomendaciones de un centro acreditado para la formación de buceo recreativo.
- El tubo solo debe ser utilizado tal y como indica este manual de instrucciones.
- El usuario debe comprobar con regularidad que el tubo está en buen estado y libre de defectos. Utilice únicamente piezas originales para mantenimiento y reparaciones.

Cressi-sub no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de las condiciones e instrucciones proporcionadas en este manual. Los términos de entrega y venta de Cressi-sub, incluidas las condiciones de la garantía y de responsabilidad, no amplían las condiciones arriba descritas.

MANTENIMIENTO: enjuague el producto en agua dulce después de cada uso para eliminar todos los restos de suciedad de la zona de sellado. Evite que el producto quede expuesto a la luz directa del sol o a fuentes de calor durante periodos prolongados. Guarde el producto en un lugar fresco y seco. No doble el producto.

INDONESIAN EN 1972

Selamat! Produk yang telah Anda beli adalah hasil dari penelitian dan pengembangan berkelanjutan yang dilakukan oleh departemen teknis kami, dan keandalan Cressi-sub yang terkenal. Snorkel ini memungkinkan Anda bernapas saat berenang di permukaan tanpa mengangkat wajah Anda dari air.
ARAH: Kencangkan klip snorkel ke tali masker sehingga snorkel tetap menempel di sisi kepala Anda sesuai dengan rekomendasi yang diberikan oleh materi instruksional snorkeling. Masukkan corong ke dalam mulut Anda, seperti yang diarahkan oleh materi instruksional snorkeling, dan bernapaslah dengan tenang dan alami. Jika Anda melihat ada air di dalam snorkel, gigitlah dengan lembut dan tiuplah dengan kuat untuk membersihkannya.
PERINGATAN! Sebelum menyelam, pastikan tidak ada benda asing di dalam tabung atau corong. Keluarkan jika perlu. Jangan membengkokkan atau meregangkan snorkel, dan jangan menambahkan ekstensi. Pastikan tidak ada bagian yang rusak, dan corong terpasang dengan benar ke snorkel. Jika diperlukan untuk keselamatan Anda, ganti tali berwarna (jika ada) dengan suku cadang yang baru dan lengkap. Hanya gunakan snorkel di dalam air. Snorkel yang ditujukan untuk orang dewasa tidak boleh digunakan oleh orang yang lebih pendek dari 150 cm.
PENTING! Produk ini dirancang khusus untuk snorkeling di permukaan. Karakteristik teknis yang unggul dan kualitas tinggi dari bahan yang digunakan dalam pembuatan produk Cressi-sub memastikan keandalan, keamanan, dan daya tahan yang terbaik.
Informasi umum: Produk ini hanya dapat digunakan di permukaan air. Dimensi snorkel memenuhi petunjuk peraturan yang berlaku, yang merekomendasikan penggunaan sesuai dengan petunjuk pada tabel berikut yang mengacu pada gambar di sampul:

Kelas	Aplikasi	Total dalam ml maks (1)	panjang L * dalam mm maks. (lihat gbr.)
A	orang dengan kapasitas paru-paru yang lebih besar	230	380
B	orang dengan kapasitas paru-paru yang lebih kecil yang lebih kecil (misalnya anak-anak)	150	350

(1) Volume internal total menunjukkan volume mati di dalam snorkel untuk pertukaran pernapasan. L mengacu pada gambar di sampul depan*

INFORMASI TEKNIS DAN KESELAMATAN UNTUK SEMUA SNORKEL
Snorkel ini harus digunakan sesuai dengan rekomendasi yang diberikan oleh materi instruksional snorkeling; oleh karena itu, patuhi semua rekomendasi yang diberikan oleh metodologi pengajaran. Snorkel hanya boleh digunakan seperti yang ditunjukkan dalam instruksi ini. Pengguna harus secara teratur memeriksa apakah snorkel dalam kondisi baik dan bebas dari cacat. Gunakan hanya pusat resmi Cressi-sub untuk perawatan dan perbaikan. Cressi-sub tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang diakibatkan oleh kegagalan dalam mematuhi kondisi dan instruksi yang diberikan dalam manual ini. ketentuan pengiriman dan penjualan Cressi-sub, termasuk ketentuan garansi dan tanggung jawab, tidak mencakup kondisi yang dijelaskan di atas.

PERINGATAN! AKSESORI YANG TIDAK TERKAIT YANG DITAMBAHKAN PADA BENDA INI, MISALNYA UNTUK MEMBUATNYA LEBIH PANJANG, DAPAT MENIMBULKAN RISIKO YANG BERPOTENSI MEMATIKAN.

Karakteristik teknis yang unggul dan kualitas tinggi dari bahan yang digunakan dalam pembuatan produk Cressi-sub memastikan keandalan, keamanan, dan daya tahan yang terbaik. Saat menggunakan snorkel ini, patuhi semua rekomendasi yang diberikan oleh organisasi pelatihan selam rekreasi yang disetujui.
- Snorkel hanya boleh digunakan seperti yang ditunjukkan dalam buku petunjuk ini.
- Pengguna harus secara teratur memeriksa apakah snorkel dalam kondisi baik dan bebas dari cacat. Gunakan hanya suku cadang asli untuk perawatan dan perbaikan.

Cressi-sub tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang diakibatkan oleh kegagalan dalam mematuhi kondisi dan instruksi yang diberikan dalam manual ini. Ketentuan pengiriman dan penjualan Cressi-sub, termasuk ketentuan garansi dan tanggung jawab, tidak mencakup kondisi yang dijelaskan di atas.

PEMELIHARAAN: bilas dengan air tawar setiap selesai menyelam untuk menghilangkan semua jejak kotoran dari area penyegelan. Jauhkan dari sinar matahari langsung atau sumber panas dalam waktu lama. Simpan di tempat yang sejuk dan kering. Jangan membengkokkan produk.

FRANÇAIS EN 1972

Félicitations ! Le produit que vous avez acheté est le fruit des recherches et du développement continus de nos services techniques, et de la fameuse fiabilité de Cressi-sub. Ce tuba vous permet de respirer tout en nageant en surface, sans devoir soulever votre visage de l'eau.
INSTRUCTIONS : Fixez le clip à la sangle de masque, de manière à ce que le tuba repose sur le côté de votre tête suivant les recommandations des documents de formation à la randonnée palmée. Mettez l'embout dans votre bouche, comme l'indiquent les documents de formation à la randonnée palmée, et respirez calmement et naturellement. Si vous remarquez que de l'eau pénètre dans le tuba, mordez doucement l'embout et soufflez fortement pour l'évacuer.
ATTENTION ! Avant de plonger, assurez-vous qu'il n'y a aucun corps étranger dans le tube ou dans l'embout. Enlevez-les s'il y en a. Ne pliez pas et ne tirez pas sur le tuba, et ne lui ajoutez pas d'extensions. Vérifiez qu'il n'y a aucune pièce qui soit endommagée, et que l'embout est correctement attaché sur le tuba. Puisque cela
est nécessaire pour votre sécurité, remplacez les bandes colorées (si elles existent) par de nouvelles pièces entières. N'utilisez le tuba que dans l'eau. Les tubas destinés aux adultes ne doivent pas être utilisés par des personnes mesurant moins de 150 cm.
IMPORTANT ! Ce produit a été spécifiquement conçu pour la randonnée palmée en surface.
Les caractéristiques techniques supérieures et la haute qualité des matériaux utilisé pour la fabrication des produits Cressi-sub garantissent une fiabilité, une sécurité et une longévité exceptionnelles.
GÉNÉRALITÉS Ce produit doit uniquement être utilisé à la surface de l'eau. Les dimensions du tuba respectent les directives en cours de validité, qui recommandent une utilisation conforme aux instructions du tableau suivant, qui se rapportent au schéma de la couverture :

Classe	Application	Volume intérieur total en ml max(1)	longueur L* en mm maxi (voir schéma)
A	personnes ayant une grande capacité pulmonaire	230	380
B	personnes ayant une faible capacité pulmonaire (p. ex. enfants)	150	350

(1) Le volume intérieur total représente le volume disponible pour les échanges respiratoires à l'intérieur du tuba. L se rapporte au schéma de la couverture*

INFORMATIONS TECHNIQUES ET DE SÉCURITÉ POUR TOUS LES TUBAS
Ce tuba doit être utilisé conformément aux recommandations indiquées sur les documents de formation à la randonnée palmée, et par conséquent en respectant toutes les recommandations édictées par la méthode d'enseignement. Le tuba ne doit être utilisé que de la manière prescrite par ces instructions. L'utilisateur doit régulièrement vérifier que le tuba est en bon état et exempt de défauts. Seuls les centres d'entretien agréés Cressi-sub sont en mesure d'effectuer les opérations d'entretien et de réparation. Cressi-sub n'est pas responsable des dommages qui résulteraient d'un non-respect des conditions et des instructions détaillées dans ce manuel. Les conditions de livraison et de vente de Cressi-sub, y compris les conditions de garantie et de responsabilité, ne s'étendent pas aux situations décrites ci-dessus.

ATTENTION ! Tout accessoire étranger qui serait ajouté à ce produit, par exemple pour l'allonger, peut créer un risque potentiellement mortel.

Les caractéristiques techniques supérieures et la haute qualité des matériaux utilisé pour la fabrication des produits Cressi-sub garantissent une fiabilité, une sécurité et une longévité exceptionnelles.
Lorsque vous utilisez ce tuba, respectez toutes les recommandations fournies par une organisation agréée de formation à la plongée.
- Le tuba ne doit être utilisé que de la manière indiquée dans ce manuel d'instructions.
- L'utilisateur doit régulièrement vérifier que le tuba est en bon état et ne présente pas de défauts. Seules des pièces détachées d'origine peuvent être utilisées pour les opérations d'entretien et de réparation.

Cressi-sub n'est pas responsable de dommages survenus du fait du non-respect des conditions et des instructions fournies dans ce manuel. Les conditions de vente et de livraison de Cressi-sub, y compris les termes de garantie et de responsabilité, ne s'étendent pas aux situations décrites ci-dessus.

ENTRETIEN : rincez à l'eau douce après chaque plongée afin de retirer toute trace d'impuretés de la zone d'étanchéité. Ne laissez pas le tuba exposé de façon prolongée à la lumière du soleil ou à une source de chaleur. Rangez dans un endroit frais et sec. Ne tordez pas le produit.

ITALIANO EN 1972

Congratulazioni, il prodotto che ha scelto è frutto della continua ricerca ed evoluzione condotta presso i nostri centri tecnici, abbinata alla proverbiale affidabilità Cressi-sub. Questo snorkel vi permette di respirare quando state nuotando in superficie, senza dover sollevare la testa dall'acqua. **ISTRUZIONI D'USO:** Collegare la clip dello snorkel alla testiera della maschera, in modo che lo snorkel rimanga sul lato della testa, secondo le raccomandazioni previste dalle didattiche in materia di snorkeling. Inserite in bocca il boccaglio, secondo le raccomandazioni previste dalle didattiche in materia di snorkeling, respirate normalmente e con calma. Se percepite dell'acqua all'interno dello snorkel, stringete leggermente la bocca e soffiate energicamente per svuotarlo. **ATTENZIONE!** Prima di immergervi assicuratevi che non ci siano corpi estranei all'interno del tubo e del boccaglio. Se necessario rimuoveteli. Non piegate lo snorkel, non allungatelo e non aggiungete prolunghe. Controllate che non vi siano parti danneggiate e che il boccaglio sia correttamente assemblato sullo snorkel. Se necessario alla propria sicurezza sostituite le bande colorate (dove previste) con parti nuove e integre. Usare lo snorkel solo in acqua. Gli snorkel destinati agli adulti non devono essere utilizzati da persone con statura inferiore a 150 cm. **IMPORTANTE!** Questo prodotto è concepito esclusivamente per la pratica dello snorkeling in superficie. Le eccellenti caratteristiche tecniche e l'alta qualità del materiale utilizzato nella produzione dei prodotti Cressi sub, garantiscono il massimo in affidabilità, sicurezza e durata. **INFORMAZIONI GENERALI:** Questo articolo può essere usato solo sulla superficie dell'acqua. Le dimensioni dello snorkel soddisfano le direttive delle normative vigenti, che suggeriscono l'uso a seconda di quanto riportato nella seguente tabella da riferirsi alla figura in copertina:

Classe	Applicazione	Volume interno tot. in ml max(1)	lunghezza L* in mm max. (vedi fig.)
A	persone con larga capacità polmonare	230	380
B	persone con stretta capacità polmonare (es. bambini)	150	350

(1) Il totale volume interno rappresenta lo spazio morto dello snorkel per lo scambio respiratorio. L con riferimento a figura in copertina*

INFORMAZIONI TECNICHE E SULLA SICUREZZA PER TUTTI GLI SNORKEL
Questo snorkel deve essere utilizzato secondo le raccomandazioni previste dalle didattiche in materia di snorkeling; attenersi pertanto alle raccomandazioni stabilite dalle didattiche. Lo snorkel deve essere utilizzato esclusivamente secondo quanto indicato in queste istruzioni. L'utilizzatore deve verificare regolarmente le buone condizioni dello snorkel e l'assenza di difetti. Per la manutenzione e la riparazione rivolgersi esclusivamente ai centri autorizzati Cressi sub. Cressi sub non è responsabile di danni derivati dalla mancata osservanza delle condizioni e istruzioni contenute in questo manuale. I termini di vendita e consegna da parte di Cressi sub, incluse le condizioni di garanzia e responsabilità, non si estendono alle condizioni sopra descritte.

ATTENZIONE! Qualunque accessorio estraneo aggiunto a questo articolo, che ad esempio ne aumenti la lunghezza, può causare rischio potenziale alla vita.

Le eccellenti caratteristiche tecniche e l'alta qualità del materiale utilizzato nella produzione dei prodotti Cressi sub, garantiscono il massimo in affidabilità, sicurezza e durata. Per l'uso di questo snorkel attenersi alle raccomandazioni stabilite da un ente di formazione approvato in materia di immersioni ricreative.
- Lo snorkel deve essere utilizzato esclusivamente secondo quanto indicato nel manuale di istruzioni.
- L'utilizzatore deve verificare regolarmente le buone condizioni dello snorkel e l'assenza di difetti. Utilizzare esclusivamente ricambi originali per la manutenzione e riparazione.

Cressi sub non è responsabile di danni derivati dalla mancata osservanza delle condizioni e istruzioni contenute in questo manuale. I termini di vendita e consegna da parte di Cressi sub, incluse le condizioni di garanzia e responsabilità, non si estendono alle condizioni sopra descritte.
MANUTENZIONE: sciacquare in acqua dolce dopo ogni immersione per eliminare ogni traccia di sporco dalle zone di tenuta. Tenere lontano dalla luce diretta del sole o da fonti di calore per un tempo prolungato. Riporre in un luogo fresco e asciutto. Non piegare il prodotto.

ENGLISH EN 1972

Congratulations! The product you have purchased is the result of continuous research and development conducted by our technical departments, and Cressi-sub's famous reliability. This snorkel lets you breathe while swimming on the surface without lifting your face out of the water. **DIRECTIONS:** Fasten the snorkel clip to the mask strap so that the snorkel stays against at the side of your head in accordance with the recommendations provided by instructional snorkeling materials. Put the mouthpiece in your mouth, as directed by instructional snorkeling materials, and breathe calmly and naturally. If you notice water in the snorkel, bite down gently and blow out forcefully to clear it. **WARNING!** Before diving, make sure that there are no foreign bodies inside the tube or the mouthpiece. Remove them if necessary. Do not bend or stretch the snorkel, and do not add extensions. Check that there are no damaged parts, and that the mouthpiece is fitted to the snorkel correctly. As needed for your safety, replace the colored bands (where present) with new, complete parts. Only use the snorkel in the water. Snorkels intended for adults should not be used by people shorter than 150 cm. **IMPORTANT!** This product was designed exclusively for snorkeling on the surface. The superior technical characteristics and high quality of the material used in the manufacture of Cressi-sub products ensures the very best in reliability, safety, and durability.
GENERAL INFORMATION: This item can only be used on the surface of the water. The dimensions of the snorkel satisfy the directives of the regulations in force, which recommend the use according to the instructions in the following table referring to the figure on the cover:

Class	Application	Total internal volume in ml max(1)	length L* in mm max. (see fig.)
A	people with larger lung capacity	230	380
B	people with smaller lung capacity (e.g. children)	150	350

(1) The total internal volume represents the dead volume in the snorkel for respiratory exchange. L referring to the figure on the cover*

TECHNICAL AND SAFETY INFORMATION FOR ALL SNORKELS
This snorkel must be used in accordance with the recommendations provided by instructional snorkeling materials; therefore, abide by all recommendations provided by teaching methodology. The snorkel must only be used as indicated in these instructions. The user must regularly check that the snorkel is in good condition and free of defects. Use only authorized Cressi-sub centers for maintenance and repair. Cressi-sub is not responsible for damage resulting from a failure to observe the conditions and instructions provided in this manual.Cressi-sub's delivery and sales terms, including the warranty and liability conditions, do not extend to the conditions described above.

WARNING! Any unrelated accessory added to this item, for example to make it longer, can create a potentially deadly risk.

The superior technical characteristics and high quality of the material used in the manufacture of Cressi-sub products ensures the very best in reliability, safety, and durability. When using this snorkel, abide by all the recommendations provided by an approved recreational dive training organization.
- The snorkel must only be used as indicated in this instruction manual.
- The user must regularly check that the snorkel is in good condition and free of defects. Use only original parts for maintenance and repairs.

Cressi-sub is not responsible for damage resulting from a failure to observe the conditions and instructions provided in this manual. Cressi-sub's delivery and sales terms, including the warranty and liability conditions, do not extend to the conditions described above. **MAINTENANCE:** rinse in fresh water after every dive to remove all traces of dirt from the sealing area. Keep out of direct sunlight or sources of heat for prolonged periods. Store in a cool, dry place. Do not bend the product.

SLOVAŠČINA EN 1972

Gratulujeme! Výrobok, ktorý ste si zakúpili, je výsledkom neustáleho výskumu a vývoja našich technických oddelení a známej spoľahlivosti spoločnosti Cressi-sub. Tento šnorchel vám umožňuje dýchať pri plávaní na hladine bez toho, aby ste museli dvíhať tvár z vody.
NÁVOD NA POUŽITIE: Pripevnite klip na šnorchel k popruhu masky tak, aby šnorchel zostal pri hlave v súlade s odporúčaniami uvedenými v inštruktážnych materiáloch o šnorchlovaní. Vložte si náustok do úst podľa pokynov v inštruktážnych materiáloch o šnorchlovaní a pokojne a prirodzene dýchajte. Ak v šnorchli zbadáte vodu, jemne sa zahryznite a silno vyfúknite, aby ste ju vyčistili. **VAROVANIE!** Pred potápaním sa presvedčte, či sa v hadičke alebo náustku nenachádzajú cudzie telesá. V prípade potreby ich odstráňte. Šnorchel neohýbajte ani nerozťahujte a nepridávajte k nemu nadstavce. Skontrolujte, či nie sú poškodené žiadne časti a či je náustok správne nasadený na šnorchel. Podľa potreby v záujme vašej bezpečnosti vymeňte farebné pásky (ak sú prítomné) za nové, kompletné diely. Šnorchel používajte len vo vode. Šnorchle určené pre dospelých by nemali používať osoby nižšie ako 150 cm. **DÔLEŽITÉ!** Tento výrobok bol navrhnutý výlučne na šnorchlovanie na hladine. Vynikajúce technické vlastnosti a vysoká kvalita materiálu použitého pri výrobe produktov Cressi-sub zaručujú tú najlepšiu spoľahlivosť, bezpečnosť a odolnosť. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE:** Tento výrobok sa môže používať len na vodnej hladine. Rozmery šnorchla spĺňajú smernice platných predpisov, ktoré odporúčajú používanie podľa pokynov v nasledujúcej tabuľke s odkazom na obrázok na obale:

Trieda	Aplikácia	Celkovo interné objem v ml max (1)	dĺžka L* v mm max. (pozri obr.)
A	ľudia s väčšou kapacitou pľúc	230	380
B	ľudia s menšími pľúcami (napr. deti)	150	350

(1) Celkový vnútorný objem predstavuje mŕtvy objem v šnorchli na výmenu dýchacích ciest. L s odkazom na obrázok na obale*

TECHNICKÉ A BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE PRE VŠETKY ŠNORCHLE
Tento šnorchel sa musí používať v súlade s odporúčaniami uvedenými vo výučbových materiáloch o šnorchlovaní; preto dodržiavajte všetky odporúčania uvedené v metodike výučby. Šnorchel sa musí používať len tak, ako je uvedené v týchto pokynoch. Používateľ musí pravidelne kontrolovať, či je šnorchel v dobrom stave a bez závad. Na údržbu a opravy používajte len autorizované strediská Cressi-sub. Spoločnosť Cressi-sub nezodpovedá za škody vzniknuté nedodržaním podmienok a pokynov uvedených v tomto návode. dodacie a predajné podmienky spoločnosti Cressi-sub vrátane záručných podmienok a podmienok zodpovednosti sa nevzťahujú na vyššie uvedené podmienky.

VAROVANIE! Akékoľvek nesúvisiace príslušenstvo pridané k tejto položke, napríklad na jej predĺženie, môže predstavovať potenciálne smrteľné riziko.

Vynikajúce technické vlastnosti a vysoká kvalita materiálov používaných pri výrobe produktov Cressi-sub zaručujú tú najlepšiu spoľahlivosť, bezpečnosť a odolnosť.
Pri používaní tohto šnorchla dodržiavajte všetky odporúčania, ktoré poskytuje schválená organizácia pre výcvik rekreačného potápania.
- Šnorchel sa musí používať len tak, ako je uvedené v tomto návode na použitie.
- Používateľ musí pravidelne kontrolovať, či je šnorchel v dobrom stave a bez závad. Na údržbu a opravy používajte len originálne diely.

Spoločnosť Cressi-sub nezodpovedá za škody vzniknuté nedodržaním podmienok a pokynov uvedených v tomto návode. Dodacie a predajné podmienky spoločnosti Cressi-sub vrátane záručných podmienok a podmienok zodpovednosti sa nevzťahujú na vyššie uvedené podmienky. **ÚDRŽBA:** po každom ponore opláchnite v čistej vode, aby ste odstránili všetky stopy nečistôt z oblasti tesnenia. Uchovávajte mimo dosahu priameho slnečného svetla alebo zdrojov tepla počas dlhšieho obdobia. Skladujte na chladnom a suchom mieste. Výrobok neohýbajte.

WHERE WE ARE WORLDWIDE

Cressi Italy Headquarters
Importato da:
Cressi Sub S.P.A.
Via G. Adamoli, 501
16165 Genova - Italy
info@cressi.com

Cressi France
Importé par:
Cressi Sub France
Espace La Gaude,
9565 Route De Saint Laurent
06610 La Gaude - France
info@cressi.com

Cressi España
Importado por:
Cressi-Sub España S.A.
NIF: A60130978
C/Castellassa, 24 Nave 3,
Poligono Can Petit, 08227
Terrassa Barcelona, Spain
cressi@cressi.es

Cressi Brasil
Importado por:
Cressi Brasil COM. MAT. ESP. LTDA
Avenida Padre Anchieta, 175
Jordanópolis
São Bernardo do Campo, SP,
09891-420
CNPJ: 35.112.958/0001-59
contato@cressisub.com.br

Cressi U.S.A
Imported by:
Cressi Sub U.S.A.
3 Rosol Lane, Saddle Brook
NJ 07663 - USA
info@cressiusa.com

Cressi China
Imported by:
Cressi China
Watersports Products Co.,Ltd
No.4 Zhuhai Road, Kunshan
Jiangsu province, China
cressichina@vip.163.com

Cressi Mexico
Importado por:
Cressiwater S.A.P.I De C.V.
Central de Abastos, Carretera
Cancun-Aeropuerto km 17, Cancun
Quintana Roo. C.P.77565
Mexico, VAT NO.CRE161110812
info@cressimexico.mx

Cressi Australia
Imported by:
Cressi Australia
64 Edison Crescent,
Baringa, QLD,
Australia, 4551
www.cressi.com.au

Cressi Thailand
Imported by:
Cressi South East Asia LTD
Thailand
1010/8, 1010/9, 1010/11 MOO 3,
Thepharak Road,
Thepharak Sub-District,
Muang District,
Samutprakarn 10270
cressithai@cressi.com

08_2024

日本語 EN 1972

ご購入ありがとうございました。本製品は、弊社の技術部門によるたゆまぬ研究開発Vの成果であり、Cressi-subの定評ある信頼性が反映されています。　このシュノーケルを使うと、顔を水から上げる必要なく泳ぎながら呼吸を続けられます。**使い方：**マスクストラップにシュノーケルクリップを留め、シュノーケルの指示　書で推奨されているとおり、シュノーケルが頭の横に固定されるようにします。シュ ノーケルの指示書で推奨されているとおり、口にマウスピースを装着し、落ち着い て自然に呼吸をします。シュノーケルの内部に水が入ってきた場合、そっとくわえて力強く水を吹き出します。
警告！ダイビングの前に、チューブやマウスピース内に異物がないことを確認　し、必要であれば取り除いてください。シュノーケルを曲げたり伸ばしたり、シュノー　ケルに何かを継ぎ足したりしないでください。破損したパーツがなく、マウスピース　がシュノーケルに正しく装着されていることを確認してください。安全性を確保する　ために、必要に応じてカラーバンド（もしあれば）を新しい完全なパーツと交換して　ください。シュノーケルは必ず水中で使用してください。身長が150 cmに満たない　場合、成人用のシュノーケルを使用しないでください。　**重要！**本製品は、水面でのシュノーケル専用に作られています。　Cressi-sub製品は優れた技術特性を備え、高品質な素材を使用しており、最高レベル　の信頼性、安全性、堅牢性を保証いたします。**一般情報**　本アイテムは水面でのみお使いください。本シュノーケルの寸法は該当する規制の要 件を満たしており、カバーの図を参照しながら下記の表の指示に従って使用すること が推奨されています。

クラス	アプリケーション	最大合計内容量 ml (1)	最大長 L* mm (図を参照)
A	肺活量の多い人	230	380
B	肺活量の少ない人（お子様など）	150	350

(1) 合計内容量とは、シュノーケル内にある呼気交換用のデッドボリュームです。
L* はカバーの図を指します。

全シュノーケルの技術および安全情報
本シュノーケルは、シュノーケルの指示書に記載された推奨事項に従って使用するこ　とにより、指導法の推奨事項をすべて遵守する必要があります。本シュノーケルは必ず　これらの指示書の指示に従って使用してください。使用中は、シュノーケルの状態が　正常で、壊れていないことを定期的に確認する必要があります。メンテナンスや修理　の際はCressi-sub認定センターのみをご利用ください。Cressi-subは、本書に記載され　た条件や指示を守らなかったことに起因する破損には責任を負いません。Cressi-sub　の配達および販売条件　（保証および責任の条件を含む）は、そのような状態には適用されません。

警告！　長さを伸ばすなどの目的で、本アイテムに関係のない付属品を追加する　と、死に至る可能性のあるリスクが生じる場合があります。

Cressi-sub製品は優れた技術特性を備え、高品質な素材を使用しており、最高レベル の信頼性、安全性、堅牢性を保証いたします。める推奨事項をすべて遵守してください。
・本シュノーケルは必ず本書の指示に従って使用してください。
・ 使用中は、シュノーケルの状態が正常で、壊れていないことを定期的に確認する　必要があります。メンテナンスと修理には純正パーツのみを使用してください。
Cressi-subは、本書に記載された条件や指示を守らなかったことに起因する破損に は責任を負いません。
Cressi-subの配達および販売条件（保証および責任の条件を含む）は、そのような状 態には適用されません。
メンテナンス：ダイビング後は毎回真水で洗い流し、シール部からすべての汚　れを取り除いてください。長時間にわたって直射日光や熱源をあてるのは避けてく ださい。乾燥した涼しい場所で保管してください。本製品を曲げないでください。

DEUTSCH EN 1972

Herzlichen Glückwunsch! Das von Ihnen erworbene Produkt ist das Ergebnis von kontinuierlicher Forschung und Entwicklung unserer technischen Abteilungen und der bekannten Zuverlässigkeit von Cressi-sub. Dieser Schnorchel lässt Sie beim Schwimmen an der Oberfläche atmen, ohne Ihr Gesicht aus dem Wasser zu heben zu müssen. **ANWEISUNGEN:** Befestigen Sie den Schnorchelclip so am Maskenband, dass der Schnorchel gemäß den Empfehlungen von Schnorchelanleitungen seitlich an Ihrem Kopf anliegt. Stecken Sie das Mundstück in den Mund, wie es die Schnorchelanleitungen angeben, und atmen Sie ruhig und natürlich. Wenn Sie Wasser im Schnorchel bemerken, halten Sie ihn vorsichtig mit den Zähnen, und blasen Sie kräftig aus, um ihn zu entleeren. **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor dem Tauchen, dass sich keine Fremdkörper im Rohr oder im Mundstück befinden. Entfernen Sie diese bei Bedarf. Biegen oder strecken Sie den Schnorchel nicht und fügen Sie keine Verlängerungen hinzu. Vergewissern Sie sich, dass keines der Teile beschädigt ist und dass das Mundstück korrekt am Schnorchel befestigt ist. Ersetzen Sie zu Ihrer Sicherheit verfärbte Bänder (sofern vorhanden) durch neue, komplette Teile. Verwenden Sie den Schnorchel nur im Wasser. Schnorchel, die für Erwachsene bestimmt sind, sollten nicht von Personen benutzt werden, die kleiner als 150 cm sind. **WICHTIG!** Dieses Produkt wurde ausschließlich zum Schnorcheln an der Wasseroberfläche entwickelt. Die hervorragenden technischen Eigenschaften und die hohe Qualität des Materials, das bei der Herstellung der Cressi-sub-Produkte verwendet wird, gewährleisten ein Höchstmaß an Zuverlässigkeit, Sicherheit und Dauerhaftigkeit. **GENERAL INFORMATION:** Diese Ausrüstung darf nur an der Wasseroberfläche verwendet werden. Die Abmessungen des Schnorchels entsprechen den Richtlinien der geltenden Vorschriften. Diese empfehlen den Gebrauch gemäß den Anweisungen in der folgenden Tabelle, die sich auf die Abbildung auf dem Deckel bezieht:

Klasse	Anwendung	Gesamtes Innenvolumen in ml max.(1)	Länge L* in mm max. (siehe Abb.)
A	Personen mit einer größeren Lungenkapazität	230	380
B	Personen mit einer kleineren Lungenkapazität (z. B. Kinder)	150	350

(1) Das gesamte Innenvolumen entspricht dem Totvolumen im Schnorchel für den Atmungsaustausch. L entspricht der Zahl auf dem Deckel*

TECHNISCHE UND SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE SCHNORCHEL
Dieser Schnorchel muss in Übereinstimmung mit den Empfehlungen der Schnorchelanleitungen verwendet werden; halten Sie sich daher an alle Empfehlungen der Lehrmethodik. Der Schnorchel darf nur so verwendet werden, wie es in dieser Anleitung angegeben ist. Der Benutzer muss regelmäßig überprüfen, ob der Schnorchel in gutem Zustand und frei von Defekten ist. Verwenden Sie für die Wartung und Reparatur nur autorisierte Cressisub- Zentren. Cressi-sub ist nicht verantwortlich für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Bedingungen und Anweisungen in dieser Anleitung resultieren. Die Liefer- und Verkaufsbedingungen von Cressi-sub, einschließlich der Gewährleistungs- und Haftungsbedingungen, erstrecken sich nicht auf die oben beschriebenen Bedingungen.

WARNUNG! Jedes nicht dazugehörende Zubehörteil, das zu diesem Produkt hinzugefügt wird, zum Beispiel eine Verlängerung, kann ein potenziell tödliches Risiko darstellen.

Die hervorragenden technischen Eigenschaften und die hohe Qualität des Materials, das bei der Herstellung
der Cressi-sub-Produkte verwendet wird, gewährleisten ein Höchstmaß an Zuverlässigkeit, Sicherheit und
Dauerhaftigkeit. Wenn Sie diesen Schnorchel benutzen, halten Sie sich an alle Empfehlungen, die von einer anerkannten Schulungsorganisation für Sporttauchen gegeben werden.
- Der Schnorchel darf nur wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben verwendet werden.
- Der Benutzer muss regelmäßig überprüfen, ob der Schnorchel in gutem Zustand und frei von Defekten ist. Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur Originalteile.

Cressi-sub ist nicht verantwortlich für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Bedingungen und Anweisungen in dieser Anleitung resultieren. Die Liefer- und Verkaufsbedingungen von Cressi-sub, einschließlich der Gewährleistungs- und Haftungsbedingungen, erstrecken sich nicht auf die oben beschriebenen Bedingungen.
WARTUNG: Nach jedem Tauchgang in Süßwasser spülen, um alle Spuren von Schmutz aus dem Dichtungsbereich zu entfernen. Halten Sie das Gerät von langfristiger direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen fern. An einem kühlen, trockenen Platz lagern. Das Produkt nicht biegen.

PORTUGUÊS EN 1972

Parabéns! O equipamento que acabou de adquirir é o resultado de pesquisa e desenvolvimento contínuos conduzidos em nossos departamentos técnicos e da renomada confiança da Cressi-Sub. Este snorkel permite que você possa respirar enquanto se desloca na superfície sem ter que tirar o rosto para fora d'água. **INSTRUÇÕES:** Aperte a fivela do snorkel na correia da máscara de forma a que o snorkel fique justo na lateral da sua cabeça, de acordo com as recomendações indicadas nos materiais de instruções do snorkel. Coloque o bocal na sua boca, conforme as recomendações indicadas nos materiais de instruções do snorkel, respirando calma e naturalmente. Se perceber água no snorkel, morda suavemente e sopre com força para a água sair. **AVISO!** Antes de mergulhar, verifique se não há partículas estranhas dentro do tubo ou do bocal. Se for necessário, remova as partículas estranhas. Não dobre nem estique o snorkel nem acrescente nenhuma extensão. Verifique se não há partes danificadas e se o bocal se encontra corretamente colocado no snorkel. Para a sua segurança, troque as fitas coloridas (conforme o caso) por peças novas e completas. Utilize o snorkel somente na água. Os snorkels destinados aos adultos não devem ser utilizados por pessoas inferiores a 150 cm. **IMPORTANTE!** Este equipamento foi produzido exclusivamente para a natação à superfície. As características técnicas superiores e a alta qualidade do material empregado na produção dos equipamentos da Cressi-sub garantem o máximo em termos de confiança, segurança e durabilidade. **INFORMAÇÕES GERAIS** Este equipamento só deve ser utilizado na superfície da água. As dimensões do snorkel atendem ao disposto nas diretivas dos regulamentos em vigor, diretivas essas que recomendam a utilização de acordo com as instruções na tabela abaixo, referindo-se à figura na capa:

Classe	Aplicação	Volume interno total em ml max(1)	Comprimento L* em mm máx. (vide fig.)
A	pessoas com maior capacidade pulmonar	230	380
B	pessoas com menor capacidade pulmonar (por exemplo, crianças)	150	350

(1) O volume interno total representa o volume morto no snorkel para a troca respiratória. L referente à figura na capa*

INFORMAÇÕES TÉCNICAS E DE SEGURANÇA PARA TODOS OS SNORKELS
Este snorkel deve ser utilizado de acordo com as recomendações fornecidas pelos materiais de instrução do snorkel; assim, observe todas as recomendações prestadas pelo método de ensino. O snorkel só deve ser utilizado conforme indicado nestas instruções. O usuário deve verificar regularmente se o snorkel se encontra em boas condições e sem defeitos. Para os serviços de manutenção e reparação, utilize apenas as assistências técnicas autorizadas da Cressi-sub. A Cressi-sub não se responsabiliza por danos resultantes do descumprimento das condições e instruções contempladas neste manual. Os termos de venda e fornecimento da Cressi-sub, incluindo as condições de garantia e responsabilidade, não se estendem às condições descritas anteriormente.

AVISO! Qualquer acessório não relacionado e adicionado a este equipamento, para por exemplo o tornar mais comprido, pode ocasionar o risco de morte.

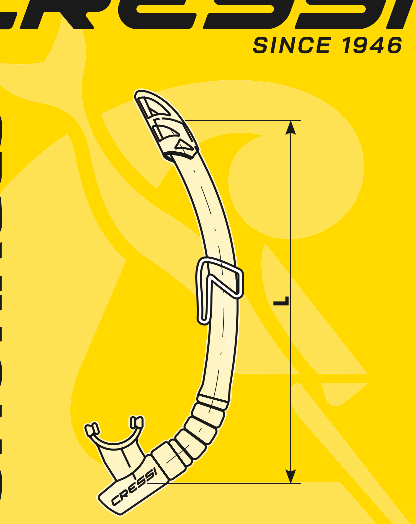
As características técnicas superiores e a alta qualidade do material empregado na produção dos equipamentos da Cressi-sub garantem o máximo em termos de confiança, segurança e durabilidade. Ao utilizar este snorkel, siga as recomendações prestadas por uma escola de mergulho recreativo credenciada.
- O snorkel deve ser utilizado exclusivamente conforme indicado neste manual de instruções.
- O usuário deve verificar regularmente se o snorkel se encontra em boas condições e sem defeitos. Utilize apenas peças originais para a manutenção e reparos.

A Cressi-sub não se responsabiliza por danos resultantes do descumprimento das condições e instruções contempladas neste manual. Os termos de venda e fornecimento da Cressi-sub, incluindo as condições de garantia e responsabilidade, não se estendem às condições descritas anteriormente. **MANUTENÇÃO:** lave em água doce após o mergulho para retirar todos os vestígios de sujeira da área de vedação. Mantenha longe da luz direta do sol ou de fontes de calor por períodos prolongados. Guarde num local arejado e seco. Não dobre o equipamento.

CRESSI SINCE 1946

SNORKELS

QUALITY PRODUCTS SINCE 1946



EN 1972

cressi1946
cressi.com

ČEŠTINA EN 1972

Gratulujeme! Vámi zakoupený výrobek je výsledkem neustálého výzkumu a vývoje našeho technického oddělení a proslulé spolehlivosti značky Cressi-sub. Tento šnorchl vám umožní dýchat při plavání na hladině, aniž byste museli zvednout obličej z vody. **POKYNY:** Připevněte klip šnorchlu k řemínku masky tak, abyste měli šnorchl na boku hlavy v souladu s doporučeními uvedenými v instruktážních materiálech ke šnorchlování. Podle pokynů v těchto materiálech si vložte náustek do úst a začněte klidně a přirozeně dýchat. Pokud ucítíte vodu ve šnorchlu, zlehka skousněte náustek a silným vyfouknutím šnorchl vyčistěte. **VAROVÁNÍ!** Než se začnete potápět, ujistěte se, že uvnitř trubice šnorchlu ani v jeho náustku nejsou žádné cizí tělesa. V případě potřeby je odstraňte. Šnorchl neohýbejte ani nenatahujte a nepřidávejte k němu žádné nástavce. Zkontrolujte, zda není šnorchl nijak poškozený a zda je náustek k němu správně připevněný. V případě potřeby vyměňte součásti s barevnými pásky (pokud jsou přítomny) za nové. Používejte šnorchl pouze ve vodě. Šnorchly určené pro dospělé osoby by neměly používat lidé s menší výškou než 150 cm. **DŮLEŽITÉ!** Tento výrobek byl navržen výhradně pro šnorchlování na hladině. Vynikající technické vlastnosti a vysoká kvalita materiálů používaných při výrobě produktů Cressi-sub zaručuje maximální spolehlivost, bezpečnost a odolnost. **OBECNÁ INFORMACE** Tento výrobek lze používat pouze na vodní hladině. Rozměry šnorchlu vyhovují směrnicím platných předpisů, které doporučují použití podle pokynů v následující tabulce s odkazem na obrázek na obálce:

Třída	Použití	Celkový vnitřní objem v ml, max (1)	Délka L* v mm, max. (viz obr.)
A	Lidé s vyšší kapacitou plic	230	380
B	Lidé s nižší kapacitou plic (např. děti)	150	350

(1) Celkový vnitřní objem představuje prostor ve šnorchlu využitelný k dýchání.
L odkazuje na obrázek na obálce*

TECHNICKÉ A BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PRO VŠECHNY ŠNORCHLY

Tento šnorchl musí být používán v souladu s doporučeními uvedenými v instruktážních materiálech ke šnorchlování; proto se řiďte všemi doporučeními poskytovanými výukovou metodikou. Šnorchl se smí používat pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu. Uživatel musí pravidelně kontrolovat, zda je šnorchl v dobrém stavu a bez vad. Údržbu a opravy svěřujte pouze autorizovaným střediskům Cressi-sub. Společnost Cressi-sub neodpovídá za škody způsobené nedodržením podmínek a pokynů uvedených v této příručce. Dodací a prodejní podmínky společnosti Cressi-sub, včetně záručních podmínek a podmínek odpovědnosti, se na výše uvedené podmínky nevztahují.

VAROVÁNÍ! Jakékoli nesouvisející příslušenství přidané k tomuto výrobku, například za účelem jeho prodloužení, může představovat potenciálně smrtelné riziko.

Vynikající technické vlastnosti a vysoká kvalita materiálů používaných při výrobě produktů Cressi-sub zaručuje maximální spolehlivost, bezpečnost a odolnost.
Při používání tohoto šnorchlu dodržujte všechna doporučení poskytovaná schválenou tréninkovou organizací pro rekreační potápění.
- Šnorchl se smí používat pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu k použití.
- Uživatel musí pravidelně kontrolovat, zda je šnorchl v dobrém stavu a bez vad. Pro údržbu a opravy používejte pouze originální díly.

Společnost Cressi-sub neodpovídá za škody způsobené nedodržením podmínek a pokynů uvedených v této příručce. Dodací a prodejní podmínky společnosti Cressi-sub, včetně záručních podmínek a podmínek odpovědnosti, se na výše uvedené podmínky nevztahují.
ÚDRŽBA: po každém ponoru opláchněte čistou sladkou vodou, abyste z těsnicí plochy
odstranili všechny nečistoty. Chraňte před dlouhodobým působením přímého slunečního světla nebo zdrojů tepla. Uchovejte v chladu a suchu. Výrobek neohýbejte.

ROMÂNĂ EN 1972

Felicitări! Produsul pe care l-ați achiziționat este rezultatul unei cercetări și dezvoltări continue efectuate de departamentele noastre tehnice și a faimoasei fiabilități Cressi-sub. Acest snorkel vă permite să respirați în timp ce înotați la suprafață, fără a vă ridica fața din apă. **INSTRUCȚIUNI:** Fixați clema de la snorkel la cureaua masti, astfel încât snorkelul să stea în partea laterală a capului, în conformitate cu recomandările furnizate în materialele instructionale pentru snorkeling. Puneți mustiucul în gură, conform instrucțiunilor din materialele instructive pentru snorkeling și respirați calm și natural. Dacă simtiti apă în snorkel, mușcați ușor și suflati cu putere afară pentru a-l curăța. Pokud ucítíte vodu ve šnorchlu, zlehka skousněte náustek a silným vyfouknutím šnorchl vyčistěte. **ATENȚIE!** Înainte de scufundare, asigurați-vă că nu sunt corpuri străine în interiorul tubului sau a mustiucului. Scoateți-le dacă este necesar. Nu îndoiți și/sau întindeți snorkel-ul și nu adăugați extensii. Verificați sa nu existe piese deteriorate și ca mustiucul sa fie montat corect pe snorkel. Pentru siguranța dvs. este necesar sa înlocuiți benzile colorate (acolo unde sunt prezente) cu piese noi și complete. Folosiți snorkelul doar în apă. Snorkelurile destinate adulților nu trebuie să fie folosite de persoane cu o inaltime mai mică de 150 cm. **IMPORTANT!** Acest produs a fost conceput exclusiv pentru snorkeling la suprafață. Caracteristicile tehnice superioare și calitatea înaltă a materialului utilizat la fabricarea produselor Cressi-sub asigură cel mai bun nivel de fiabilitate, siguranță și durabilitate. **INFORMAȚII GENERALE** Acest produs poate fi utilizat doar pe suprafața apei. Dimensiunile snorkelului îndeplinesc directivele în vigoare, care recomandă utilizarea conform instrucțiunilor din tabelul următor, referindu-se la figura de pe copertă:

Clasa	Utilizare	Volum total intern în ml max (1)	lungime L* în mm max. (vezi fig.)
A	persoane cu capacitate plumonara mare	230	380
B	persoane cu capacitate plumonara mica (ex. copii)	150	350

(1) Volumul intern total reprezintă volumul mort din snorkel pentru schimb respirator.
*L * cu referire la figura de pe copertăe*

INFORMAȚII TEHNICE ȘI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE SNORKELURILE

Acest snorkel trebuie utilizat în conformitate cu recomandările furnizate de materiale instructive pentru snorkeling; prin urmare, respectați toate recomandările oferite de metodologia de predare. Snorkelul trebuie utilizat numai după cum este indicat în aceste instrucțiuni. Utilizatorul trebuie să verifice în mod regulat dacă snorkelul este în stare bună și nu are defecte. Folosiți numai centre autorizate Cressi-sub pentru întreținere și reparații. Cressi-sub nu este responsabilă pentru daunele rezultate din nerespectarea condițiilor și a instrucțiunilor furnizate în acest manual. Condițiile de livrare și vânzare, inclusiv condițiile de garanție și răspundere, nu se extind la condițiile descrise mai sus.

ATENȚIE! Orice accesoriu irelevant adăugat la acest articol, de exemplu la lungime, poate crea un risc potențial mortal.

Caracteristicile tehnice superioare și calitatea înaltă a materialului utilizat la fabricarea produselor Cressi-sub asigură cel mai bun nivel de fiabilitate, siguranță și durabilitate.
Atunci când utilizați acest snorkel, respectați toate recomandările oferite de o organizație recunoscută de pregatire în scufundari.
· Snorkelul trebuie utilizat numai după cum este indicat în acest manual de instrucțiuni.
· Utilizatorul trebuie să verifice în mod regulat dacă snorkel-ul este în stare bună și fara defecte.
Folosiți numai piese originale pentru întreținere și reparații.
Cressi-sub nu este responsabilă pentru daunele rezultate din nerespectarea condițiilor și a instrucțiunilor furnizate în acest manual. Condițiile de livrare și vânzare ale companiei Cressi-sub, inclusiv condițiile de garanție și răspundere, nu se extind la condițiile descrise mai sus.
INTRETINERE: clătiți în apă curata după fiecare scufundare pentru a elimina toate urmele de murdărie din zona de etanșare. Nu expuneti la razele directe a soarelui sau a surselor de căldură pentru perioade îndelungate. Depozitați într-un loc răcoros și uscat. Nu îndoiți produsul.

MAGYAR EN 1972

Gratulálunk! A vásárolt termék a műszaki részlegek által végzett folyamatos kutatás és fejlesztés, valamint a Cressi-sub közismert megbízhatóságának eredménye. Ez a légzőcső lehetővé teszi a lélegzést a felszínen úszás közben, anélkül hogy kiemelné a fejét a vízből. **ÚTMUTATÁSOK:** Rögzítse a légzőcső szorítókapcsát a maszk pántjához, úgy, hogy a légzőcső fejének oldalánál legyen, betartva a légzőcsöves merülésre vonatkozó oktatási dokumentumokban szereplő ajánlásokat. A légzőcsöves merülésre vonatkozó oktatási dokumentumokban szereplő ajánlásoknak megfelelően vegye a csutorát a szájába és lélegezzen nyugodtan, természetesen. Ha vizet észlel a légzőcsőben, akkor óvatosan harapjon rá a légzőcső végére és erősen fújja ki a vizet abból. **FIGYELMEZTETÉS!** Merülés előtt ellenőrizze, hogy a csőben vagy a csutorában nincs-e idegen test. Szükség esetén távolítsa el azokat. Ne hajlítsa meg, illetve ne tágítsa ki a légzőcsövet és ne toldjon ahhoz hosszabbítókat. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérült alkatrészek, továbbá, hogy a csutora helyesen van-e rögzítve a légzőcsőhöz. A biztonság érdekében szükség szerint cserélje ki a színes szalagokat (ha vannak) új, teljes alkatrészekre. A légzőcsövet csak vízben szabad használni. A felnőtteknek szánt légzőcsövet 150 cm-nél alacsonyabb személyek nem használhatják. **FONTOS!** Ezt a terméket kizárólag felszíni légzőcsöves merüléshez tervezték. A Cressi-sub termékek gyártásához felhasznált anyagok kiemelkedő műszaki tulajdonságai, továbbá kiváló minőségi paraméterei garantálják a maximális megbízhatóságot, biztonságot és tartósságot. **ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK** Ez a termék csak a víz felszínén használható. A légzőcső méretei megfelelnek a hatályos rendeletek útmutatásainak, amelyek a következő táblázatban szereplő utasítások szerint javasolják a használatot, a fedélen található ábrára hivatkozva:

Osztály	Alkalmazás	Teljes belső térfogat ml max (1)	hossz L* mm, max. (lásd az ábrát)
A	nagyobb tüdőkapacitással rendelkező személyek	230	380
B	kisebb tüdőkapacitással rendelkező személyek (pl. gyermekek)	150	350

(1) A teljes belső térfogat a légzőcső lélegzési hányadosnak megfelelő holt térfogatát jelöli.
L a fedélen lévő ábrára utal*

MINDEN LÉGZŐCSŐRE ÉRVÉNYES MŰSZAKI ÉS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Ezt légzőcsövet a légzőcsöves merülésre vonatkozó oktatási dokumentumokban közölt ajánlásoknak megfelelően kell használni; ezért tartsa be az oktatási módszertani anyagokban szereplő összes ajánlást. A légzőcső csak az ezen utasítások szerint használható. A felhasználónak rendszeresen ellenőriznie kell, hogy a légzőcső jó és hibátlan állapotban van-e. A karbantartást és a javítást kizárólag Cressi-sub központokban szabad végeztetni. A Cressi-sub nem vállal felelősséget a jelen használati útmutatóban szereplő feltételek és utasítások be nem tartásából eredő károkért. A Cressi-sub szállítási és értékesítési feltételei, ideértve a jótállással és a felelősséggel kapcsolatos feltételeket is, nem terjednek ki a fentiekben leírt esetekre.

FIGYELMEZTETÉS! Az ehhez a termékhez hozzáerősített bármilyen idegen tartozék, például hosszabbító, potenciálisan halálos veszélyt jelenthet.

A Cressi-sub termékek gyártásához felhasznált anyagok kiemelkedő műszaki tulajdonságai, továbbá kiváló minőségi paraméterei garantálják a maximális megbízhatóságot, biztonságot és tartósságot.
A légzőcső használatakor tartsa be az engedéllyel rendelkező megfelelő rekreációs merülési oktatási szervezet minden ajánlását.
- A légzőcső csak a jelen használati útmutatóban megadott módon használható.
- A felhasználónak rendszeresen ellenőriznie kell a légzőcső jó és hibátlan állapotát. A karbantartáshoz és a javításhoz kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.

A Cressi-sub nem vállal felelősséget az ebben az útmutatóban szereplő feltételek és utasítások be nem tartásából eredő károkért. A Cressi-sub szállítási és értékesítési feltételei, ideértve a jótállással és a felelősséggel kapcsolatos feltételeket is, nem terjednek ki a fentiekben leírt esetekre.
KARBANTARTÁS: öblítse le édes vízzel minden merülés merülést követően, eltávolítva a szennyeződéseket a tömítési helyekről. Tartósan nem szabad közvetlen napsugárzás nem vagy hőforrás hatásának kitenni. Hűvös, száraz helyen tárolandó. Ne hajlítsa meg a terméket.

SLOVENŠČINA EN 1972

Čestitamo! Izdelek, ki ste ga kupili, je rezultat stalnih raziskav in razvoja, ki jih izvajajo naši tehnični oddelki, ter znane zanesljivosti podjetja Cressi-sub. Ta dihalka vam omogoča dihanje med plavanjem na površini, ne da bi dvignili obraz iz vode. **NAVODILA:** Sponko za dihalno cev pritrdite na trak maske, tako da dihalna cev ostane ob strani glave, v skladu s priporočili, ki jih vsebujejo navodila za potapljanje. Ustnik vstavite v usta, kot je navedeno v navodilih za potapljanje, ter mirno in naravno dihajte. Če v dihalki opazite vodo, jo nežno ugriznite in močno izpihnite, da jo odstranite. **OPOZORILO!** Pred potapljanjem se prepričajte, da v cevi ali ustniku ni nobenih tujkov. Po potrebi jih odstranite. Snorklja ne upogibajte in ne raztegujte ter mu ne dodajajte podaljškov. Preverite, da ni poškodovanih delov in da je ustnik pravilno nameščen na dihalko. Po potrebi zaradi varnosti zamenjajte barvne trakove (kjer so) z novimi, popolnimi deli. Šnorkelj uporabljajte samo v vodi. Snorkljev, namenjenih odraslim, ne smejo uporabljati osebe, nižje od 150 cm. **POMEMBNO!** Ta izdelek je bil zasnovan izključno za potapljanje s snorkljem na gladini. Vrhunske tehnične lastnosti in visoka kakovost materialov, uporabljenih pri izdelavi izdelkov Cressi-sub, zagotavljajo najboljšo zanesljivost, varnost in vzdržljivost. **SPLOŠNE INFORMACIJE:** Ta izdelek se lahko uporablja samo na vodni površini. Dimenzije dihalke ustrezajo direktivam veljavnih predpisov, ki priporočajo uporabo v skladu z navodili v spodnji tabeli, ki se nanašajo na sliko na pokrovu:

Razred	Aplikacija	Skupaj notranje prostornina v ml max (1)	dolžina L* v mm max. (glej sliko)
A	osebe z večjo kapaciteto pljuč.	230	380
B	ljudje z manjšimi pljuči (npr. otroci).	150	350

(1) Skupna notranja prostornina predstavlja mrtvo prostornino v dihalni cevki za izmenjavo dihal. L glede na sliko na naslovnici*

TEHNIČNE IN VARNOSTNE INFORMACIJE ZA VSE DIHALNE APARATE

Ta dihalka se mora uporabljati v skladu s priporočili iz učnih gradiv za potapljanje, zato upoštevajte vsa priporočila iz metodologije poučevanja. Snorklja se sme uporabljati samo tako, kot je navedeno v teh navodilih. Uporabnik mora redno preverjati, ali je dihalka v dobrem stanju in brez napak. Za vzdrževanje in popravila uporabljajte samo pooblaščene centre Cressi-sub. Podjetje Cressi-sub ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja pogojev in navodil iz tega priročnika. dobavni in prodajni pogoji podjetja Cressi-sub, vključno s pogoji garancije in odgovornosti, ne veljajo za zgoraj opisane pogoje.

OPOZORILO! Kakršna koli nepovezana dodatna oprema, dodana temu izdelku, na primer za podaljšanje, lahko povzroči potencialno smrtno nevarnost.

Vrhunske tehnične lastnosti in visoka kakovost materialov, ki se uporabljajo pri izdelavi izdelkov Cressi-sub, zagotavljajo najboljšo zanesljivost, varnost in vzdržljivost.
Pri uporabi te dihalke upoštevajte vsa priporočila pooblaščene organizacije za usposabljanje za rekreativno potapljanje.
- Snorklja se sme uporabljati samo tako, kot je navedeno v tem priročniku z navodili.
- Uporabnik mora redno preverjati, ali je dihalka v dobrem stanju in brez napak. Za vzdrževanje in popravila uporabljajte samo originalne dele.

Podjetje Cressi-sub ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja pogojev in navodil iz tega priročnika. Dobavni in prodajni pogoji družbe Cressi-sub, vključno s pogoji garancije in odgovornosti, ne veljajo za zgoraj opisane pogoje.
VZDRŽEVANJE: po vsakem potopu sperite v sveži vodi, da odstranite vse sledi umazanije s področja tesnjenja. Dolgotrajno hranite zunaj neposredne sončne svetlobe ali virov toplote. Shranjujte v hladnem in suhem prostoru. Izdelka ne upogibajte.

РУССКИЙ EN 1972

Поздравляем вас! Купленное вами изделие отличается знаменитой надёжностью Cressi-sub. Это результат неизменного курса наших разработчиков на поиск и развитие. При плавании у поверхности трубка позволит вам дышать, не поднимая лица из воды. **СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ:** Пристегните трубку к ремешку маски, чтобы она постоянно оставалась сбоку, как рекомендуется руководствами по снорклингу. Поместите мундштук в рот, как рекомендуется руководствами по снорклингу, и продолжайте дышать в своём обычном спокойном ритме. При попадании в трубку воды несильно закусите мундштук и резким сильным выдохом продуйте трубку. **ВНИМАНИЕ!** Перед погружением убедитесь в отсутствии посторонних предметов в трубке и мундштуке. При необходимости удалите их. Не пытайтесь изогнуть или растянуть трубку. Не наращивайте её длину. Убедитесь в отсутствии повреждений и правильном закреплении мундштука на трубке. Ради вашей безопасности замените цветные полоски (при их наличии) новыми. Не используйте трубку вне воды. Спортсменам ниже 150 см не следует использовать трубки взрослых размеров. **ВАЖНО!** Настоящее изделие разработано исключительно для снорклинга на поверхности воды. Превосходные технические характеристики и высококачественные материалы, из которых изготовлены изделия Cressi-sub, обеспечивают им высокую надёжность, безопасность и износоустойчивость.

Класс	Способ применения	Общий внутренний объём в мл, макс. (1)	Длина L* в мм, макс. (см. рис.)
A	Спортсмены с большим объёмом лёгких	230	380
B	Спортсмены с небольшим объёмом лёгких (напр., дети)	150	350

(1) Общий объём определяет количество воздуха, постоянно остающееся в трубке и не участвующее в дыхании. L* см. рис. на обложке

Технические характеристики и информация по безопасности для всех трубок

Трубку следует использовать в соответствии с рекомендациями учебных пособий по снорклингу. Неукоснительно выполняйте все требования обучающих материалов! Трубку следует использовать согласно настоящему Руководству. Пользователь должен регулярно проверять состояние трубки на предмет выявления повреждений. Для ухода и ремонта используйте только услуги уполномоченных сервис-центров Cressi-sub. Cressi-sub не несёт никакой ответственности за ущерб, наступивший в результате пренебрежения условиями и инструкциями настоящего Руководства. Условия поставки и продажи Cressi-sub, в том числе гарантия и ответственность, теряют силу в случае нарушения вышеперечисленных условий.

ВНИМАНИЕ! Любые самочинно добавленные к данному изделию аксессуары, к примеру удлинительные трубки, могут подвергнуть пользователя смертельному риску.

Превосходные технические характеристики и высококачественные материалы, из которых изготовлены изделия Cressi-sub, обеспечивают им высокую надёжность, безопасность и износоустойчивость. При использовании трубки придерживайтесь всех рекомендаций признанных организаций, обучающих дайвингу.
- Используйте трубку только так, как это описано в настоящем Руководстве.
- Регулярная проверка состояния трубки на предмет обнаружения повреждений - обязанность пользователя. Для ухода и ремонта используйте только материалы фирмы производителя.

Cressi-sub не несёт никакой ответственности за ущерб, наступивший в результате пренебрежения условиями и инструкциями настоящего Руководства. Условия поставки и продажи Cressi-sub, в том числе гарантия и ответственность, теряют силу в случае нарушения вышеперечисленных условий.
УХОД: После каждого погружения ополаскивайте изделие пресной водой для удаления остаточного загрязнения в области уплотнителей. Не допускайте продолжительного нахождения изделия под действием прямого солнечного света и источников тепла. Храните в сухом прохладном месте. Не подвергайте изделие сгибанию.

POLSKI EN 1972

Gratulujemy! Zakupiony produkt stanowi efekt nieprzerwanych badań i rozwoju, prowadzonych przez nasze działy techniczne, oraz znanej niezawodności firmy Cressi-sub. Fajka umożliwia oddychanie podczas pływania na powierzchni bez wyjmowania twarzy z wody. **SPOSÓB OBSŁUGI:** Zapiąć klips fajki na pasku maski tak, aby fajka opierała się o bok głowy, zgodnie z zaleceniami zawartymi w materiałach instruktażowych do snurkowania. Włożyć ustnik do ust, zgodnie z materiałami instruktażowymi do snurkowania, i oddychać spokojnie i naturalnie. W przypadku wykrycia wody w fajce, zacisnąć fajkę lekko ustami i przedmuchać mocno w celu opróżnienia jej. **OSTRZEŻENIE!** Przed nurkowaniem upewnić się, że w rurce i w ustniku brak jest ciał obcych. W razie potrzeby usunąć je. Nie zginać ani nie rozciągać fajki oraz nie dodawać żadnych przedłużeń. Sprawdzić stan pod względem ewentualnych uszkodzeń i prawidłowości przymocowania ustnika do fajki. W razie potrzeby wymienić kolorowe paski (o ile występują) na nowe, kompletne części. Fajkę używać tylko w wodzie. Fajki są przeznaczone dla osób dorosłych i nie powinny być używane przez osoby o wzroście poniżej 150 cm. **WAŻNE!** Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do snurkowania na powierzchni. Doskonałe parametry techniczne i wysoka jakość materiału użytego do produkcji produktów Cressi-sub zapewniają najwyższą niezawodność, bezpieczeństwo i trwałość. **INFORMACJE OGÓLNE** Niniejszy produkt może być użyty tylko na powierzchni wody. Wymiary fajki są zgodne z obowiązującymi przepisami, które to zalecają stosowanie się do instrukcji w poniższej tabeli, odnoszącej się do rysunku na okładce:

Klasa	Zastosowanie	Całkowita objętość wewnętrzna w ml maks (1)	długość L* w mm maks. (patrz rys.)
A	osoby z większą pojemnością płuc	230	380
B	osoby z mniejszą pojemnością płuc (np. dzieci)	150	350

(1) Całkowita objętość wewnętrzna reprezentuje martwą objętość w fajce do wymiany oddechowej.
L odnosi się do rysunku na okładce*

INFORMACJE TECHNICZNE I DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WSZYSTKICH FAJEK

Fajka musi być używana zgodnie z zaleceniami w instruktażowych materiałach do snurkowania; w związku z
tym należy przestrzegać wszystkich zaleceń metodologii nauczania. Z fajki można korzystać wyłącznie zgodnie z instrukcją. Użytkownik musi regularnie sprawdzać, czy fajka jest w dobrym stanie i czy nie ma wad. Konserwacje i naprawy należy przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanych centrach serwisowych Cressi. Cressi-sub nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania warunków i instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku. Warunki dostawy i sprzedaży firmy Cressi-sub, w tym warunki gwarancji i odpowiedzialności, nie obejmują warunków opisanych powyżej.

OSTRZEŻENIE! Stosowanie wszelkich dodatkowych akcesoriów niezwiązanych z niniejszym produktem, na przykład przedłużeń, może stanowić potencjalnie śmiertelne ryzyko.

Doskonałe parametry techniczne i wysoka jakość materiału użytego do produkcji produktów Cressi-sub zapewnia najwyższą niezawodność, bezpieczeństwo i trwałość.
Przy korzystaniu z niniejszej fajki, należy przestrzegać wszystkich zaleceń zatwierdzonej organizacji szkoleniowej w zakresie nurkowania rekreacyjnego.
- Fajki należy używać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Użytkownik powinien regularnie sprawdzać stan fajki i, czy jest ona wolna od wad. Do konserwacji i napraw używać tylko oryginalnych części.

Cressi-sub nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania warunków i instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku. Warunki dostawy i sprzedaży Cressi-sub, w tym warunki gwarancji i odpowiedzialności, nie obejmują warunków opisanych powyżej.
KONSERWACJA: po każdym nurkowaniu płukać w słodkiej wodzie, aby usunąć wszelkie ślady zanieczyszczeń z obszaru uszczelnienia. Przez dłuższe okresy czasu chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub źródeł ciepła. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Nie zginać produktu.

TÜRKÇE EN 1972

Tebrikler! Satın almış olduğunuz bu ürün teknik departmanlarımızın sürekli araştırma ve geliştirmeleri ile Cressisub'ın herkesçe bilinen güvenilirliğinin bir sonucu olarak ortaya çıkmıştır. Bu şnorkel yüzünüzü sudan kaldırmadan yüzmeye devam ederken nefes alabilmenizi sağlar.
TALIMATLAR: Şnorkelli dalış ürünlerine ilişkin talimatlara uygun olarak şnorkelin kafanızın yan tarafında durması için şnorkel klipsini maskenin kayışına takın. Şnorkelli dalış ürünlerine ilişkin talimatlara uygun olarak ağızlığı ağzınıza yerleştirin ve sakin ve doğal bir şekilde nefes alıp verin. Şnorkelin içinde su varsa hafifçe ısırıp güçlü bir şekilde hava üfleyerek suyu tahliye edin.
UYARI! Dalıştan önce borunun veya ağızlığın içinde yabancı madde olmadığından emin olun. Varsa bunları çıkarın. Şnorkeli bükmeyin veya esnetmeyin ve ucuna ekleme yapmayın. Hasarlı parça olmadığını ve ağızlığın şnorkele doğru şekilde oturduğunu kontrol edin. Güvenliğiniz için rengi değişen kayışları (varsa) yenileriyle değiştirin. Şnorkeli yalnızca suda kullanın. Yetişkinler için olan şnorkeller 150 cm boyundan kısa olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
ÖNEMLİ! Bu ürün özellikle satıhta şnorkelle yüzmek için tasarlanmıştır. Cressi-sub ürünlerinde kullanılan üstün teknik özellikler ve yüksek kaliteli malzemeler üstün güvenilirlik, güvenlik ve dayanıklılık sunar.
GENEL BILGILER Bu ürün yalnızca satıhta kullanılabilir. Şnorkelin boyutları, kapaktaki resme ilişkin aşağıdaki tabloda yer alan talimatlara yönelik kullanımı gerektiren mevcut yönetmeliklere uygundur:

Osztály	Alkalmazás	Teljes belső térfogat ml max (1)	hossz L* mm, max. (lásd az ábrát)
A	yüksek ciğer kapasiteli insanlar	230	380
B	küçük ciğer kapasiteli insanlar (örn. çocuklar)	150	350

(1) Toplam iç hacim solunum için şnorkelin içindeki ölü hacmi gösterir. L kapaktaki resmi gösterir*

TÜM ŞNORKELLER IÇIN TEKNIK BILGILER VE GÜVENLIK BILGILERI

Şnorkel, şnorkelli dalış malzemelerine ilişkin talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır; bu nedenle, teknik metodoloji tarafından sağlanan tüm talimatlara uyar Şnorkel yalnızca bu talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır. Kullanıcı düzenli olarak şnorkelin sağlamlığını kontrol etmelidir. Bakım ve onarım için yalnızca yetkili Cressi-sub merkezlerini kullanın. Cressi-sub bu kılavuzdaki koşullara ve talimatlara uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmez. Cressi-sub'ın teslimat ve satış şartları ile birlikte garanti ve sorumluluk koşulları yukarıda bahsi geçen koşulları kapsamaz.

UYARI! Örneğin, boyunu uzatmak için bu ürüne eklenen tüm aksesuarlar ölüm riski yaratır.

Cressi-sub ürünlerinde kullanılan üstün teknik özellikler ve yüksek kaliteli malzemeler üstün güvenilirlik, güvenlik ve dayanıklılık sunar.
Bu şnorkeli kullanırken, onaylı bir eğlence amaçlı dalış eğitim kuruluğunun talimatlarına uyun.
- Şnorkel yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanılmalıdır.
- Kullanıcı düzenli olarak şnorkelin hasarsız olduğunu kontrol etmelidir. Bakım ve onarımlarda yalnızca orijinal parça kullanın.

Cressi-sub bu kullanım kılavuzunda belirtilen koşullara ve talimatlara uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan dolayı sorumlu değildir. Cressi-sub'ın teslimat ve satış şartları ile birlikte garanti ve sorumluluk koşulları yukarıda bahsi geçen koşulları kapsamaz.
BAKIM: conta alanındaki kirleri temizlemek için her dalıştan sonra tatlı su ile durulayın. Uzun süreli güneş ışığına veya ısı kaynaklarına maruz bırakmayın. Serin ve kuru bir yerde saklayın. Ürünü bükmeyin.

THAI EN 1972

ขอแสดงความยินดี! ผลิตภัณฑ์ที่ผู้ใช้ได้เลือกซื้อ คือผลงานที่ได้รับการค้นคว้า และ พัฒนาอย่างต่อเนื่องจากฝ่ายออกแบบผลิตภัณฑ์ ที่มีความน่าเชื่อถือของ Cresi-Sub ท่อหายใจนี้ช่วยให้คุณหายใจในขณะว่ายน้ำ อยู่บนผิวน้ำโดยไม่จำเป็นต้องยกใบหน้าออกจากผิวน้ำ **การใช้งาน :** เพื่อให้เป็นไปตามคำแนะนำในการใช้งาน ประกอบตัวคล้องท่อหายใจเข้ากับสายรัดหน้ากาก เพื่อให้ท่อหายใจอยู่ทางด้านข้างของศีรษะ นำยางรองกัดเข้าสู่ช่องปากและทำการหายใจอย่างผ่อนคลาย หากสังเกตว่ามีน้ำอยู่ภายในท่อหายใจ ให้ทำการกัดลงที่ยางรองกัดเพียงเล็กน้อย และเป่าลมเพื่อไล่น้ำออกจากท่อหายใจ **คำเตือน!** ก่อนการใช้งานตรวจสอบให้แน่ใจว่า ไม่มีสิ่งแปลกปลอมอยู่ด้านในของท่อหายใจ และในส่วนของยางรองกัด ทำการขจัดออกหากมีความจำเป็น ไม่ควรหัก ดัด หรือ ยืดท่อหายใจนี้ และไม่ควรทำการดัดแปลง หรือต่อเติมใดๆ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีร่องรอยความเสียหายบนอุปกรณ์ เช่น ยางรองกัดแระกอบเข้ากับท่อหายใจแน่นหนาและถูกต้อง เพื่อความปลอดภัยของท่าทำการเปลี่ยนแถบสี (ที่ปรากฎอยู่) ด้วยของใหม่ทั้งชุด ใช้อุปกรณ์ท่อหายใจนี้ในน้ำเท่านั้น ท่อหายใจนี้เหมาะแก่ผู้ใช้ที่มีความสูง 150 ซ.ม. ขึ้นไป **สำคัญ!** ผลิตภัรฑ์นี้ถูกออกแบบมาเพื่อใช้หายใจบนผิวน้ำเท่านั้น คุณสมบัติพิเศษ และ วัสดุคุณภาพสูงที่ Cressi-Sub ใช้ในการผลิตเพื่อให้แน่ใจว่าได้ผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพสูง ทนทาน และปลอดภัย
ข้อมูลทั่วไป : อุปกรณ์นี้ใช้งานในขณะที่อยู่บนผิวน้ำเท่านั้น ขนาดของอุปกรณ์ออกแบบมาเพื่อให้เป็นไปตามข้องบังคับ ซึ่งแนะนำให้ใช้ตามข้อมูลที่ระบุไว้ในตารางด้านล่างนี้

ชนิด	ลักษณะ	ปริมาตรภายในทั้งหมดเป็น มิลลิลิตร สูงสุด (1)	ความยาวหน่วยเป็น มิลลิเมตร สูงสุด ตามภาพ
A	ผู้ใช้ที่มีปอดขนาดใหญ่	230	380
B	ผู้ใช้ที่มีขนาดของปอดเล็กลงมา ความจุ (เช่น เด็ก)	150	350

(1) ปริมาตรภายในทั้งหมดบอกถึงปริมาตรที่อากาศที่แลกเปลี่ยนในท่อหายใจซึ่งสอดคล้องกับภาพที่ปก

ข้อมูลทางเทคนิค และ ความปลอดภัยของอุปกรณ์ท่อหายใจ การใช้งานอุปกรณ์ท่อหายใจนี้แนะนำให้ปฏิบัติตามคำแนะนำที่ระบุอยู่ในคู่มือการใช้งานนี้ เท่านั้น ผู้ใช้ต้องทำการตรวจสอบอุปกรณ์เป็นประจำดูให้แน่ใจว่าอุปกรณ์อยู่ในสภาพที่ดี ไม่มีตำหนิหรือ จุดบกพร่อง เลือกใช้ ศูนย์บริการ Cressi-sub ที่ได้รับอนุญาติอย่างถูกต้องเท่านั้นในการส่งซ่อม หรือในการดูแลอุปกรณ์ Cressi-sub จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆที่เกิดจากการไม่ปฏิบัติตามเงื่อนไข หรือคำแนะนำที่ระบุไว้ในคู่มือนี้ เงื่อนไขการจัดส่งและการขาย Cressi-sub รวมถึงการรับประกัน และความรับผิดชอบไม่รวมถึงเงื่อนไขที่อธิบายไว้ข้างต้น

คำเตือน! ส่วนต่อเติมต่างๆที่ติดตั้งเองบนอุปกรณ์นี้ อยากเช่นการเสริมเพื่อให้มีความยาวมากขึ้น อาจทำให้เกิดอันตรายถึงชีวิตได้

โวยเทคโนโลยีการผลิตที่ใช้วัสดุคุณภาพสูงของ Cressi-sub เพื่อให้แน่ใจว่าได้ผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพ ปลอดภัย และทนทาน
เมื่อใช้อุปกรณ์ท่อหายใจนี้ ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำที่ได้การรับรองจากองค์กรฝึกการดำน้ำแบบสันทนาการ
- ใช้อุปกรณ์ท่อหายใจนี้ตามคำแนะนำที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานนี้เท่านั้น
- ผู้ใช้งานต้องหมั่นตรวจสอบความพร้อมของอุปกรณ์ว่าอยู่ในสภาพที่ดี ไม่มีข้อบกพร่อง และใช้อุปกรณ์ของแท้เท่านั้น Cressi-sub จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ซึ่งเกิดจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำที่ระบุไว้ในคู่มือนี้ เงื่อนไขการจัดส่ง และการขาย Cressi-sub รวมถึงการรับประกัน และความรับผิดชอบไม่รวมถึงเงื่อนไขที่อธิบายไว้ข้างต้น การดูแลรักษา : ล้างทำความสะอาดด้วยน้ำสะอาดหลังการใช้งานทุกครั้ง ทำการขจัดสิ่งสกปรกออกจากจุดผนึกต่างๆ เก็บไว้ให้ห่างจากแสงแดด หรือที่ที่มีอุณหภูมิสูง ควรเก็บไว้ในที่เย็น และแห้ง ไม่ควรหักหรืองออุปกรณ์นี้

ΕΛΛΗΝΙΚΑ EN 1972

Συγχαρητήρια! Το προϊόν που αποκτήσατε είναι το αποτέλεσμα της συνεχούς έρευνας και ανάπτυξης στα τεχνικά μας τμήματα και χαρακτηρίζεται από τη γνωστή αξιοπιστία της Cressi-sub. Αυτός ο αναπνευστήρας σάς επιτρέπει να αναπνέετε ενώ κολυμπάτε στην επιφάνεια, χωρίς να βγάζετε το κεφάλι σας έξω από το νερό.
ΟΔΗΓΙΕΣ: Ασφαλίστε το κλιπ του αναπνευστήρα στο λουράκι της μάσκας έτσι ώστε ο αναπνευστήρας να ακουμπάει στο πλάι του κεφαλιού σας, σύμφωνα με τις συστάσεις που παρέχονται στο εκπαιδευτικό υλικό για την κολύμβηση με μάσκα και αναπνευστήρα (snorkeling). Τοποθετήστε το επιστόμιο στο στόμα σας, σύμφωνα με τις οδηγίες στο εκπαιδευτικό υλικό για το snorkeling, και αναπνέετε ήρεμα και φυσιολογικά. Αν αισθανθείτε νερό στο εσωτερικό του αναπνευστήρα, σφίξτε το απαλά με το στόμα σας και φυσήξτε δυνατά για να τον καθαρίσετε. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Προτού καταδυθείτε, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα σώματα στο εσωτερικό του σωλήνα ή στο επιστόμιο. Αφαιρέστε τα, αν χρειάζεται. Μην λυγίζετε τον αναπνευστήρα, μην τον τεντώνετε και μην προσθέτετε προεκτάσεις. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κατεστραμμένα εξαρτήματα και ότι το επιστόμιο εφαρμόζει σωστά στον αναπνευστήρα. Για την ασφάλειά σας, αντικαταστήστε κατά περίσταση τις χρωματιστές ταινίες (όταν υπάρχουν) με καινούργια, πλήρη ανταλλακτικά. Χρησιμοποιείτε τον αναπνευστήρα μόνο στο νερό. Οι αναπνευστήρες που προορίζονται για χρήση από ενήλικες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από άτομα με ύψος μικρότερο από 150 cm. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Το προϊόν σχεδιάστηκε αποκλειστικά για κολύμβηση με μάσκα και αναπνευστήρα (snorkeling) στην επιφάνεια. Τα ανώτερα τεχνικά χαρακτηριστικά και η υψηλή ποιότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή των προϊόντων της Cressi-sub διασφαλίζουν ιδανικά επίπεδα αξιοπιστίας, ασφάλειας και ανθεκτικότητας. **ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ** Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο στην επιφάνεια του νερού. Οι διαστάσεις του αναπνευστήρα πληρούν τις οδηγίες των ισχυόντων κανονισμών, σύμφωνα με τις οποίες η χρήση πρέπει να συμμορφώνεται με τις οδηγίες του ακόλουθου πίνακα ο οποίος παραπέμπει στην εικόνα του εξώφυλλου:

Κατηγορία	Εφαρμογή	Ολικός εσωτερικός όγκος σε ml max(1)	μήκος L* σε mm μέγιστο (βλ. εικ.)
A	άτομα με μεγαλύτερη χωρητικότητα πνευμόνων	230	380
B	άτομα με μικρότερη χωρητικότητα πνευμόνων (π.χ. παιδιά)	150	350

(1) Ο ολικός εσωτερικός όγκος αντιπροσωπεύει τον νεκρό όγκο στον αναπνευστήρα για αναπνευστική ανταλλαγή. Το L* αναφέρεται στην εικόνα του εξώφυλλου

Τεχνικές πληροφορίες και πληροφορίες ασφαλείας για όλους τους αναπνευστήρες

Ο αναπνευστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στο εκπαιδευτικό υλικό για το snorkeling. Συνεπώς, πρέπει να τηρείτε όλες τις συστάσεις της διδακτικής μεθοδολογίας. Ο αναπνευστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες. Ο χρήστης πρέπει να βεβαιώνεται ανά τακτά διαστήματα ότι ο αναπνευστήρας είναι σε καλή κατάσταση και δεν παρουσιάζει ελαττώματα. Για συντήρηση και επισκευές, πρέπει να απευθύνεστε μόνο σε εξουσιοδοτημένα κέντρα Cressi-sub. Η Cressi-sub δεν ευθύνεται για ζημιές οι οποίες οφείλονται σε παράβλεψη των όρων και των οδηγιών του εγχειριδίου. Οι όροι παράδοσης και πωλήσεων της Cressi-sub, συμπεριλαμβανομένων των όρων εγγυητικής κάλυψης και ανάληψης ευθύνης, δεν καλύπτουν τις προαναφερόμενες καταστάσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οποιοδήποτε μη σχετικό εξάρτημα προστίθεται στο συγκεκριμένο προϊόν, για παράδειγμα, για αύξηση του μήκους του, μπορεί ενδεχομένως να προκαλέσει θανατηφόρο κίνδυνο.

Τα ανώτερα τεχνικά χαρακτηριστικά και η υψηλή ποιότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή των προϊόντων της Cressi-sub διασφαλίζουν ιδανικά επίπεδα αξιοπιστίας, ασφάλειας και ανθεκτικότητας.
Όταν χρησιμοποιείτε τον αναπνευστήρα, πρέπει να τηρείτε όλες τις συστάσεις που παρέχονται από εγκεκριμένο εκπαιδευτικό οργανισμό καταδύσεων αναψυχής.
- Ο αναπνευστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Ο χρήστης πρέπει να βεβαιώνεται ανά τακτά διαστήματα ότι ο αναπνευστήρας είναι σε καλή κατάσταση και δεν παρουσιάζει ελαττώματα. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά για λόγους συντήρησης και επισκευής.

Η Cressi-sub δεν ευθύνεται για ζημιές οι οποίες οφείλονται σε παράβλεψη των όρων και των οδηγιών του εγχειριδίου. Οι όροι παράδοσης και πωλήσεων της Cressi-sub, συμπεριλαμβανομένων των όρων εγγυητικής κάλυψης και ανάληψης ευθύνης, δεν καλύπτουν τις προαναφερόμενες καταστάσεις.
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: ξεπλένετε με γλυκό νερό μετά από κάθε κατάδυση για να απομακρύνετε κάθε ίχνος βρωμιάς από τα σημεία στεγανοποίησης. Διατηρείτε το προϊόν μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και μην το αφήνετε εκτεθειμένο σε πηγές θερμότητας για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα. Φυλάσσετε σε δροσερό, ξηρό μέρος. Μην λυγίζετε το προϊόν.

DANSK EN 1972

Tillykke! Produktet, du har købt, er resultatet af løbende forskning og udvikling, der udføres af vores tekniske afdelinger, og Cressi-subs berømte pålidelighed. Denne snorkel giver dig mulighed for at trække vejret, mens du svømmer i overfladen uden at løfte dit ansigt ud af vandet. **BRUGSANVISNING:** Fastgør snorkelklemmen til maskeremmen, så snorklen forbliver på siden af dit hoved i overensstemmelse med anbefalingerne fra snorklingsinstruktionsmaterialerne. Kom mundstykket i munden, som anvist i snorklingsinstruktionsmaterialerne, og træk vejret roligt og naturligt. Hvis du bemærker vand i snorklen, skal du bide forsigtigt sammen om mundstykket og puste kraftigt for at fjerne det. **ADVARSEL** Før du dykker, skal du sørge for, at der ikke er fremmedlegemer inde i røret eller mundstykket. Fjern dem om nødvendigt. Du må ikke bøje eller strække snorkelen eller tilføje forlængelser. Kontrollér, at der ikke er beskadigede dele, og at mundstykket er monteret korrekt på snorklen. Som det kræves for at holde dig sikker i vandet skal du udskifte de farvede bånd (hvis de er påsat) med nye, komplette dele. Brug kun snorklen i vandet. Snorkler er beregnet til voksne og bør ikke bruges af personer under 150 cm. **VIGTIGT!** Dette produkt er udelukkende designet til snorkling på overfladen. De overlegne tekniske egenskaber og høje kvalitet af det materiale, der anvendes til fremstilling af Cressi-sub-produkter, sikrer det allerbedste inden for pålidelighed, sikkerhed og holdbarhed. **GENEREL INFORMATION** Dette produkt må kun bruges på vandoverfladen. Snorkelens mål opfylder bestemmelserne i de gældende regler, som anbefaler brug i henhold til instruktionerne i nedenstående tabel under henvisning til figuren på omslaget:

Klasse	Anvendelse	Samlet indvendig volumen i ml maks. (1)	længde L* i mm maks. (se fig.)
A	personer med større lungekapacitet	230	380
B	personer med mindre lungekapacitet (fx børn)	150	350

(1) Den samlede indvendige volumen repræsenterer den døde volumen i snorklen i forbindelse med vejrtrækning. L henviser til figuren på omslaget*

TEKNISKE OG SIKKERHEDSMÆSSIGE OPLYSNINGER FOR ALLE SNORKLER

Denne snorkel skal bruges i overensstemmelse med anbefalingerne fra snorklingsinstruktionsmaterialerne; følg derfor alle anbefalinger fra den underviste teknik. Snorkel må kun bruges som angivet i denne vejledning. Brugeren skal regelmæssigt kontrollere, at snorkelen er i god stand og fri for fejl. Brug kun autoriserede Cressi-sub-centre til vedligeholdelse og reparation. Cressi-sub er ikke ansvarlig for skader, der skyldes manglende overholdelse af betingelserne og anvisningerne i denne vejledning. Cressi-subs leverings- og salgsbetingelser, herunder garanti- og ansvarsbetingelserne, udvider ikke til de ovenfor beskrevne betingelser.

ADVARSEL! Ethvert ikke-relateret tilbehør, der føjes til dette produkt, for eksempel for at gøre det længere, kan skabe en potentielt dødelig risiko.

Doskonałe parametry techniczne i wysoka jakość materiału użytego do produkcji produktów Cressi-sub zapewnia najwyższą niezawodność, bezpieczeństwo i trwałość.
Når du bruger denne snorkel, skal du overholde alle anbefalinger fra en godkendt rekreativ dykkeruddannelsesorganisation.
- Snorkel må kun bruges som angivet i denne brugsanvisning.
- Brugeren skal regelmæssigt kontrollere, at snorklen er i god stand og fri for fejl. Brug kun originale dele til vedligeholdelse og reparationer.

Cressi-sub er ikke ansvarlig for skader, der skyldes manglende overholdelse af betingelserne og anvisningerne i denne vejledning. Cressi-subs leverings- og salgsbetingelser, herunder garanti- og ansvarsbetingelserne, udvider ikke de ovennævnte betingelser.
VEDLIGEHOLDELSE! skyl i ferskvand efter hvert dyk for at fjerne alle rester af snavs fra tætningsområdet. Opbevares ude af direkte sollys eller varmekilder i længere perioder. Opbevares på et køligt, tørt sted. Produktet må ikke bøjes.

SUOMI EN 1972

Onneksi olkoon! Hankkimaksi tuote on teknisillä osastoillamme suoritetun jatkuvan tutkimuksen ja kehityksen tulos ja esittää Cressi-subin kuuluisaa luotettavuutta. Tämän snorkkelin avulla voit hengittää pinnalla uinnin aikana nostamatta kasvojasi pois vedestä. **OHJEET:** Kiinnitä snorkkelin pidike maskin hihnaan siten, että snorkkeli pysyy pään sivua vasten suosituksien mukaan, jotka on annettu snorkkelin ohjemateriaaleissa. Laita suukappale suuhun ohjeiden mukaan ja hengitä rauhallisesti ja luonnollisesti. Jos snorkkelissa havaitaan vettä, pure sitä kevyesti ja puhalla voimakkaasti saadaksesi veden pois. **VAROITUS!** Ennen sukellusta varmista, että putken sisällä tai suukappaleessa ei ole vieraita esineitä. Poista ne tarvittaessa. Älä taita tai venytä snorkkelia äläkä lisää siihen jatkokappaleita. Tarkista että siinä ei ole vahingoittuneita osia ja että suukappale on kiinnitetty snorkkeliin oikein. Turvallisuutesi kannalta vaihda värilliset nauhat (mikäli paikalla) uusiin täydellisiin osiin. Käytä snorkkelia vedessä. Aikuisille tarkoitettuja snorkkeleita ei ole tarkoitettu alle 150 cm pitkien henkilöiden käytettäväksi. **TÄRKEÄÄ!** Tämä tuote on suunniteltu yksinomaan pinnalla sukeltamiseen. Korkealuokkaiset tekniset ominaisuudet ja Cressi-sub tuotteiden valmistuksessa käytetyn materiaalin korkea laatu takaa parhaan luotettavuuden, turvallisuuden ja keston. **YLEISTIETOA** Tätä tuotetta saa käyttää yksinomaan veden pinnalla. Snorkkelin mitat tyydyttävät voimassa olevien määräysten antamat ohjeet, joissa suositellaan sen käyttöä seuraavassa taulukossa annettujen ohjeiden mukaan, viittaamalla kannessa annettuun kuvaan:

Luokka	Käyttö	Kokonaismääräinen sisätilavuus ml:ssa max (1)	pituus L* mm:ssä max (ks. kuva)
A	henkilöt joilla laaja keuhkojen kapasiteetti	230	380
B	henkilöt joilla pieni keuhkojen kapasiteetti (esim. lapset)	150	350

(1) Kokonaismääräinen sisäinen tilavuus esittää snorkkelissa esiintyvää kuollutta tilavuutta hengitysvaihtoa varten. L viittaa kannessa olevaan kuvaan*

TEKNISET JA TURVALLISUUTTA KOSKEVAT TIEDOT KAIKILLE SNORKKELEILLE

Tätä snorkkelia tulee käyttää snorkkelin ohella toimitettujen ohjeiden mukaan; näin ollen noudata kaikkia opetusmenetelmän suosituksia. Snorkkelia tulee käyttää yksinomaan kyseisissä ohjeissa osoitetulla tavalla. Käyttäjän on tarkistettava säännöllisesti että snorkkeli on hyvässä kunnossa eikä siinä esiinny vikoja. Käytä yksiomaan valtuutettuja Cressi-sub -keskuksia huoltoa ja korjaustoimenpiteitä varten. Cressi-sub ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tässä ohjekirjassa annettujen ehtojen ja ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Cressi-subin toimitus- ja myyntiehdot, mukaan lukien takuu- ja vastuuedellytykset eivät laajenna edellä kuvattuja ehtoja.

VAROITUS! Mikä tahansa tuotteeseen lisätty lisävaruste esimerkiksi sen pidentämistä varten voi luoda mahdollisen kuolemanvaaran.

Korkealuokkaiset tekniset ominaisuudet ja Cressi-sub tuotteiden valmistuksessa käytetyn materiaalin korkea laatu takaa parhaan luotettavuuden, turvallisuuden ja keston. Snorkkelia käytettäessä noudata kaikkia hyväksytyn virkistyssukellusta koskevan koulutusorganisaation antamia ohjeita.
- Snorkkelia on käytettävä vain tässä ohjekirjassa osoitetulla tavalla.
- Käyttäjän tulee tarkistaa säännöllisesti, että snorkkeli on hyvässä kunnossa eikä siinä esiinny vikoja. Käytä vain alkuperäisiä osia huoltoa ja korjaustoimenpiteitä varten.

Cressi-sub ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tässä ohjekirjassa annettujen ehtojen ja ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Cressi-subin toimitus- ja myyntiehdot, mukaan lukien takuu- ja vastuuedellytykset eivät laajenna edellä kuvattuja ehtoja.
HUOLTO: Huuhtele makealla vedellä jokaisen sukelluksen jälkeen sadaksesi kaikki likajäämät pois tiivisteen alueelta. Pidä loitolla pitkäaikaisesta suorasta auringonvalosta tai lämmönlähteistä. Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa. Älä taivuta tuotetta.

HRVATSKI EN 1972

Čestitamo! Proizvod koji ste kupili rezultat je kontinuiranog istraživanja i razvoja provedenog od strane naših tehničkih odjela, kao i poznate pouzdanosti Cressi-suba. Ova dihalica vam omogućuje disanje dok plivate po površini bez podizanja lica iz vode. **UPUTE:** Pričvrstite kopču dihalice na remen maske tako da dihalica ostane uz bok vaše glave, u skladu s preporukama danim u materijalima za učenje ronjenja s dihalicom. Stavite usnik u usta, kao što je navedeno u materijalima za učenje ronjenja s dihalicom, i dišite mirno i prirodno. Ako primijetite vodu u dihalici, lagano zagrizite usnik i snažno puhajte kako biste je ispraznili. **UPOZORENJE!** Prije ronjenja provjerite da nema stranih tijela unutar cijevi ili usnika. Uklonite ih po potrebi. Nemojte savijati ili rastezati dihalicu i ne dodajte nastavke. Provjerite da nema oštećenih dijelova i da je usnik pravilno pričvršćen na dihalicu. Po potrebi, zbog vaše sigurnosti, zamijenite obojene trake (gdje su prisutne) novim, kompletnim dijelovima. Dihalicu koristite samo u vodi. Dihalice namijenjene odraslima ne smiju koristiti osobe niže od 150 cm. **VAŽNO!** Ovaj proizvod je dizajniran isključivo za ronjenje po površini. Superiorne tehničke karakteristike i visoka kvaliteta materijala korištenih u izradi Cressi-sub proizvoda osiguravaju najbolju pouzdanost, sigurnost i trajnost.
OPĆE INFORMACIJE: Ovaj proizvod se smije koristiti samo na površini vode. Dimenzije dihalice zadovoljavaju smjernice važećih propisa, koje preporučuju uporabu prema uputama u sljedećoj tablici koja se odnosi na sliku na naslovnici.

Razred	Aplikacija	Ukupni unutarnji volumen u ml maksimalno(1)	duljina L u mm maksimalno (vidi sliku)
A	people with larger lung capacity	230	380
B	people with smaller lung capacity (e.g. children)	150	350

(1) Ukupni unutarnji volumen predstavlja mrtvi volumen u dihalici za izmjenu plinova tijekom disanja. L se odnosi na sliku na naslovnici.

TEHNIČKE I SIGURNOSNE INFORMACIJE ZA SVE DIHALICE

Ova dihalica mora se koristiti u skladu s preporukama navedenim u materijalima za podučavanje ronjenja s dihalicom; stoga, pridržavajte se svih preporuka koje pruža metodologija podučavanja. Dihalica se smije koristiti samo onako kako je navedeno u ovim uputama. Korisnik mora redovito provjeravati je li dihalica u dobrom stanju i bez nedostataka. Koristite samo ovlaštene Cressi-sub centre za održavanje i popravak. Cressi-sub ne preuzima odgovornost za štetu koja nastane zbog nepridržavanja uvjeta i uputa navedenih u ovom priručniku. Uvjeti isporuke i prodaje tvrtke Cressi-sub, uključujući jamstvene i odgovorne uvjete, ne odnose se na gore opisane uvjete.

UPOZORENJE! Svaki neovlašteni dodatak koji se doda ovom proizvodu, na primjer za njegovo produljenje, može stvoriti potencijalno smrtonosni rizik.

Superiorne tehničke karakteristike i visoka kvaliteta materijala korištenih u proizvodnji Cressi-sub proizvoda osiguravaju najbolju pouzdanost, sigurnost i trajnost.
Prilikom korištenja ove dihalice, pridržavajte se svih preporuka koje pruža odobrena organizacija za obuku u rekreativnom ronjenju.
· Dihalica se smije koristiti samo onako kako je navedeno u ovom uputstvu.
· Korisnik mora redovito provjeravati je li dihalica u dobrom stanju i bez nedostataka. Za održavanje i popravke koristite samo originalne dijelove.
Cressi-sub ne preuzima odgovornost za štetu koja nastane zbog nepridržavanja uvjeta i uputa navedenih u ovom priručniku. Uvjeti isporuke i prodaje tvrtke Cressi-sub, uključujući uvjete jamstva i odgovornosti, ne odnose se na gore opisane uvjete.
ODRŽAVANJE: nakon svakog ronjenja isperite u slatkoj vodi kako biste uklonili sve tragove prljavštine iz područja brtvljenja. Držite dalje od izravnog sunčevog svjetla ili izvora topline tijekom duljeg razdoblja. Čuvajte na hladnom i suhom mjestu. Ne savijajte proizvod.

NORSK EN 1972

Gratulerer! Produktet du har kjøpt er et resultat av den kontinuerlige forskningen og utviklingen som utføres av våre tekniske avdelinger, samt av Cressi-subs velkjente pålitelighet. Denne snorkelen gjør at du kan puste mens du svømmer på overflaten, uten å løfte ansiktet opp av vannet. **BRUKSANVISNING:** Fest snorkelspennen til maskestroppen slik at snorkelen holdes mot siden av hodet ditt, som vist i opplæringsmateriale for snorkling. Putt munnstykket i munnen, slik opplæringsmaterialet for snorkling anviser, og pust rolig og naturlig. Hvis du får vann inn i snorkelen, bit forsiktig og blås kraftig ut for å fjerne det.
ADVARSEL! Før dykking bør du forsikre deg om at det ikke er fremmedlegemer i røret eller munnstykket. Fjern disse hvis nødvendig. Ikke bøy eller strekk snorkelen, og ikke sett på forlengelsesstykker. Kontroller at alle delene er uten skader, og at munnstykket er riktig festet til snorkelen. Av hensyn til din egen sikkerhet skal de fargede båndene (der slike finnes) skiftes ut med nye komplette deler ved behov. Bruk snorkelen kun i vannet. Snorkler som er beregnet til voksne, skal ikke brukes av personer med høyde under 150 cm. **VIKTIG!** Dette produktet er utelukkende beregnet til bruk ved overflaten. De suverene tekniske egenskapene og høye materialkvalitetene som er brukt ved fremstilling av Cressi-sub-produkter, sikrer deg det aller beste innen pålitelighet, sikkerhet og holdbarhet. **GENERELL INFORMASJON** Dette produktet kan kun brukes ved vannoverflaten. Snorkeldimensjonene samsvarer med gjeldende forskriftsdirektiver, som anbefaler bruk som angitt i tabellen under med referanse til illustrasjonen på forsiden:

Klasse	Bruk	Maksimalt totalt innvendig volum i ml (1)	Maksimal lengde L* i mm (se ill.)
A	Personer med stor lungekapasitet	230	380
B	Personer med liten lungekapasitet (f.eks. barn)	150	350

(1) Det totale innvendige volumet representerer dødvolumet av pusteluft i snorkelen.
L viser til illustrasjonen på forsiden*

TEKNISK OG SIKKERHETSMESSIG INFORMASJON SOM GJELDER ALLE SNORKLER

Denne snorkelen må brukes i samsvar med anbefalingene som gis i opplæringsmateriell for snorkling. Følg derfor alle anbefalingene som er gitt som del av undervisningsmetodikken. Snorkelen må kun brukes som anvist i disse instruksjonene. Brukeren må kontrollere regelmessig at snorkelen er i god stand og uten defekter. Bruk kun autoriserte Cressi-sub-verksteder til vedlikehold og reparasjon. Cressi-sub påtar seg ikke ansvar for skader som følger av at forutsetningene og anvisningene i denne bruksanvisningen ikke blir fulgt. Cressi-subs leverings- og salgsvilkår, inkludert garanti- og ansvarsbetingelser, gjelder ikke forhold som angitt ovenfor.

ADVARSEL! All bruk av urelatert tilleggsutstyr, for eksempel forlengelsesstykker, kan medføre livsfare.

De suverene tekniske egenskapene og høye materialkvalitetene som er brukt ved fremstilling av Cressi-subprodukter, sikrer deg det aller beste innen pålitelighet, sikkerhet og holdbarhet.
Følg alle anbefalingene som gis av en godkjent opplæringsorganisasjon for rekreasjonsdykking, ved bruk av
denne snorkelen.
- Snorkelen må kun brukes som vist i denne bruksanvisningen.
- Brukeren må kontrollere regelmessig at snorkelen er i god stand og uten defekter. Bruk kun originaldeler
  til vedlikehold og reparasjon.

Cressi-sub påtar seg ikke ansvar for skader som følger av at forutsetningene og anvisningene i denne bruksanvisningen ikke blir fulgt. Cressi-subs leverings- og salgsvilkår, inkludert garanti- og ansvarsbetingelser, gjelder ikke forhold som angitt ovenfor.
ansvarsbetingelserne, udvider ikke de ovennævnte betingelser.
VEDLIKEHOLD: Skyll med ferskvann etter hvert dykk, for å fjerne alle spor av urenheter fra pakningsområdet. Unngå langvarig eksponering for direkte sollys og varmekilder. Oppbevar på et kjølig og tørt sted. Ikke bøy produktet.

NEDERLANDS EN 1972

Gefeliciteerd! Het product dat u heeft aangeschaft, is het resultaat van voortdurend onderzoek en ontwikkeling door onze technische afdelingen, en is betrouwbaar zoals u van Cressi-sub gewend bent. Met deze snorkel kunt ademhalen tijdens het zwemmen zonder uw hoofd uit het water te tillen. **INSTRUCTIES:** Bevestig de snorkelclip aan de maskerband zodat de snorkel tegen de zijkant van uw hoofd zit zoals wordt geadviseerd in lesstof voor snorkelen. Doe het mondstuk in uw mond, zoals in de lesstof voor snorkelen wordt aangegeven, en haal rustig en op natuurlijke wijze adem. Als er water in de snorkel komt, bijt u licht op het mondstuk en ademt u krachtig uit zodat het water uit de snorkel wordt geperst. **WAARSCHUWING!** Controleer vóór gebruik dat er niets in de pijp of het mondstuk zit. Zit er wel iets in, dan moet u het verwijderen. Buig de snorkel niet en rek hem niet uit. Zet er ook geen verlengstuk op. Controleer de snorkel op beschadiging en kijk of het mondstuk goed op de pijp zit. Vervang de gekleurde bandjes (indien aanwezig) voor uw veiligheid door nieuwe, hele bandjes. Gebruik de snorkel alleen in het water. Snorkels voor volwassenen mogen niet worden gebruikt door personen die kleiner zijn dan 150 cm. **BELANGRIJK!** Dit product is uitsluitend ontworpen voor snorkelen aan het wateroppervlak. Dankzij de superieure technische specificaties en het hoogwaardige materiaal waarvan producten van Cressi sub worden gemaakt, is het product bijzonder betrouwbaar, veilig en duurzaam. **ALGEMENE INFORMATIE** Dit product kan alleen worden gebruikt aan het wateroppervlak. De afmetingen van de snorkel voldoen aan de toepasselijke regelgeving. Daarin is ook opgenomen dat de snorkel moet worden gebruikt conform de instructies in de volgende tabel, waarin wordt verwezen naar de afbeelding op de cover:

Klasse	Toepassing	Totaal inwendig volume in ml max (1)	lengte L* in mm max. (zie afb.)
A	Personen met een groter longvolume	230	380
B	Personen met een kleiner longvolume (zoals kinderen)	150	350

(1) Het totale inwendige volume is het dode volume in de snorkel ten behoeve van de ademhaling.
L verwijst naar de afbeelding op de cover*

TECHNISCHE EN VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR ALLE SNORKELS

Deze snorkel moet worden gebruikt in overeenstemming met de aanbevelingen die worden gegeven in lesstof voor snorkelen. U moet zich houden aan de methoden die u tijdens een snorkelcursus leert. De snorkel mag alleen worden gebruikt zoals in deze instructies wordt aangegeven. De gebruiker moet regelmatig controleren of de snorkel in goede staat is en onbeschadigd is. Ga voor onderhoud en reparatie uitsluitend naar erkende Cressi-sub centra. Cressi-sub is niet verantwoordelijk voor enige schade die voortvloeit uit het niet naleven van de voorwaarden en instructies in deze handleiding. De verkoop- en leveringsvoorwaarden van Cressi-sub, met inbegrip van de voorwaarden inzake garantie en aansprakelijkheid, strekken zich niet uit tot de hierboven beschreven omstandigheden.

WAARSCHUWING! Wanneer een niet specifiek voor het product bedoelde accessoire aan dit product wordt toegevoegd, bijvoorbeeld om de snorkel te verlengen, vormt dit een risico met mogelijk dodelijke afloop.

Dankzij de superieure technische specificaties en het hoogwaardige materiaal waarvan producten van Cressisub worden gemaakt, is het product bijzonder betrouwbaar, veilig en duurzaam.
Bij gebruik van deze snorkel moet u zich houden aan alle aanbevelingen van een erkende organisatie voor
recreatieve duikopleidingen.
- De snorkel mag alleen worden gebruikt zoals wordt aangegeven in deze handleiding.
- De gebruiker moet regelmatig controleren of de snorkel in goede staat en onbeschadigd is. Gebruik uitsluitend originele onderdelen voor onderhoud en reparatie.

Cressi-sub is niet verantwoordelijk voor schade voortvloeiend uit het niet naleven van de voorwaarden en instructies in deze handleiding. De leverings- en verkoopvoorwaarden van Cressi-sub, met inbegrip van de voorwaarden inzake garantie en aansprakelijkheid, strekken zich niet uit tot de hierboven beschreven omstandigheden.
ONDERHOUD: spoel de snorkel na elke duik in zoet water om eventuele sporen van vuil te verwijderen van de afdichting. Leg de snorkel niet langere tijd in de volle zon of bij warmtebronnen. Berg het product op een koele, droge plaats op. Buig het product niet.

SVENSKA EN 1972

Grattis! Produkten som du har köpt är resultatet av kontinuerlig forskning och utveckling som utförts av våra tekniska avdelningar och Cressi Subs berömda pålitlighet.Med den här snorkeln kan du andas när du simmar vid ytan utan att lyfta ansiktet ur vattnet.
ANVISNINGAR: Fäst snorkelklämman i maskremmen så att snorkeln stannar vid sidan av ditt huvud enligt rekommendationerna i bruksanvisningen för snorkeln. Sätt munstycket i munnen enligt bruksanvisningen för snorkeln och andas lugnt och naturligt. Om vatten läcker in i snorkeln ska du rensa den genom att bita försiktigt på munstycket och blåsa kraftfullt genom snorkeln. **VARNING!** Innan du dyker ska du se till att det inte har fastnat något i slangen eller i munstycket. Ta bort eventuellt skräp eller annat som har fastnat. Böj inte och töj inte snorkeln, och lägg inte till några förlängningar. Kontrollera att det inte finns några skadade delar och att munstycket sitter korrekt i snorkeln. Byt ut de färgade banden (om sådana finns) med nya och hela delar efter behov. Använd endast snorkeln i vatten. Snorklar som är avsedda för vuxna ska inte användas av personer som är kortare än 150 cm. **VIKTIGT!** Produkten är avsedd endast för snorkling vid ytan. De överlägsna tekniska egenskaperna och det högkvalitativa materialet som används vid tillverkningen av Cressi Sub-produkter garanterar den allra högsta nivån på pålitlighet, säkerhet och hållbarhet. **ALLMÄN INFORMATION** Produkten kan endast användas vid vattnets yta. Snorkelns mått uppfyller alla gällande direktiv som rekommenderar användning enligt anvisningarna i följande tabell som hänvisar till figuren på förpackningen:

Klass	Tillämpning	Sammanlagd intern volym i ml max (1)	längd * i mm max. (se fig.)
A	personer med större lungkapacitet	230	380
B	personer med mindre lungkapacitet (till exempel barn)	150	350

(1) Den sammanlagda interna volymen representerar den döda volymen i snorkeln vid respirationsutbyte.
L hänvisar till figuren på förpackningen*

TEKNISK OCH SÄKERHETSINFORMATION FÖR ALLA SNORKLAR

Den här snorkeln ska användas enligt rekommendationerna i bruksanvisningen för snorkeln, följ därför alla rekommendationer som ges i undervisningsmetodiken. Snorkeln ska endast användas enligt dessa anvisningar. Användaren måste regelbundet kontrollera att snorkeln är i god kondition och fri från fel. Använd endast auktoriserade Cressi Sub-centra för underhåll och reparation. Cressi Sub ansvarar inte för skada som uppstår på grund av underlåtenhet att observera de villkor och anvisningar som tillhandahålls i den här bruksanvisningen. Cress Subs leverans- och försäljningsvillkor, inklusive garantin och ansvarsvillkoren, omfattar inte de villkor som beskrivs ovan.

VARNING! Eventuella tillbehör som läggs till snorkeln, som till exempel förlängningar, kan utgöra en fara för dödsfall.

De överlägsna tekniska egenskaperna och det högkvalitativa materialet som används vid tillverkningen av Cressi Sub-produkter garanterar den allra högsta nivån på pålitlighet, säkerhet och hållbarhet.
När snorkeln används, ska alla rekommendationer från en sportdykskola följas.
· Snorkeln ska endast användas enligt instruktionerna i den här bruksanvisningen.
· Användaren måste regelbundet kontrollera att snorkeln är i god kondition och fri från fel. Använd endast orginaldelar för underhåll och reparationer.
Cressi Sub ansvarar inte för skada som uppstår på grund av underlåtenhet att observera de villkor och anvisningar som tillhandahålls i den här bruksanvisningen. Cress Subs leverans- och försäljningsvillkor, inklusive garantin och ansvarsvillkoren, omfattar inte de villkor som beskrivs ovan. **UNDERHÅLL:** skölj med friskt vatten efter varje dyk för att ta bort all smuts från tätningarna. Förvara inte i direkt solljus eller intill värmekällor under längre perioder. Förvara på en sval och torr plats. Böj inte produkten.

中文 EN 1972

恭喜您！您购买的产品是我们的技术部门持续研发的成果，传承了Cressi-sub众所周知的可靠性。通过使用这款呼吸管，您在水面游泳时无需将头抬出水面即可呼吸。
说明：将呼吸管夹固定在面镜带上，让呼吸管保持在浮潜教学材料所建议的头 部一侧。按照浮潜教学材料的指示，将咬嘴放入口中，并平静自然地呼吸。 如果您注意到呼吸管中有水，轻轻咬住咬嘴并大力吐气加以清除。 **重要事项** ！ 本产品经设计专门用于水面浮潜。 Cressi-sub产品制造工艺中所使用的优越技术特性及优质材料确保了最佳可靠性、 安全性和耐久性。
常规信息
本产品仅可在水面使用。呼吸管的尺寸符合现行法规指令要求，后者建议其使用根据下表所示关于封面图像的说明：

类别	用最	最大总内容 积，ml(1)	最大長 L* mm （図を参照）
A	肺活量较大者	230	380
B	肺活量较小者 （例如儿童）	150	350

(1) 总内容积代表了呼吸管内用于呼吸交换的绝对容积。L*指封面图像

针对所有呼吸管的技术和安全信息

本呼吸管的使用必须遵循浮潜教学材料的建议，因此请遵循教学方法的全部建议。呼吸管仅可遵循这些说明加以使用。用户必须定期检查确保呼吸管状态良好，无瑕 疵。仅使用授权Cressi-sub中心进行维护与修理。Cressi-sub不负责由于未遵循本 手册中的条件与说明而导致的损坏。Cressi-sub包含质保和责任条件在内的交付与n 销售条款不保障上述情况。
警告！任何对此产品添加的不相关的附件（例如增长附件）可导致潜在致命风险。 Cressi-sub产品制造工艺中所使用的优越技术特性及优质材料确保了最佳可靠性、 安全性和耐久性。 使用本呼吸管时，遵循获批休闲潜水培训组织提供的全部建议。
• 呼吸管必须仅用于本说明手册所指示的用途。
• 用户必须定期检查确保呼吸管状况良好，无缺陷。仅使用原装部件进行维护和修理。
Cressi-sub不负责由于未遵循本手册中的条件与说明而导致的损坏。
Cressi-sub包 含质保和责任条件在内的交付与销售条款不保障上述情况。
维护：每次潜水后使用淡水冲洗，以清除密封区域的所有污垢。避免长时间太 阳直射或热源接触。储存于凉爽干燥处。切勿弯折产品。